



Millivolt :
V18M2-NG/LP
V18M3-NG/LP
V24M3-NG/LP
V30M3-NG/LP
Allumage électronique :
V18E2-NG/LP
V18E3-NG/LP
V24E3-NG/LP
V30E3-NG/LP

Rapport n° F23-191

GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION POUR LES SYSTÈMES REGENCY

Conçu et homologué pour appareil décoratif ventilé ANSI Z21.60-2017/CSA 2.26-2017
CGA 2.17-2017
Appareils de chauffage au gaz pour une utilisation en altitude

Approuvé pour des altitudes allant jusqu'à 4 500 pi (1 300 m) au Canada

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz qualifiés.

Les bûches Regency sont fabriquées à partir d'un matériau réfractaire en ciment renforcé par des fibres d'acier. Chaque bûche est peinte et finie à la main pour créer les bûches les plus réalistes disponibles sur le marché. Le système de brûleur au gaz est conçu pour imiter le feu d'un véritable foyer au bois avec des flammes d'apparence naturelle. Dans cette optique, les jeux de bûches pour gaz **DOIVENT** être utilisés dans un foyer entièrement ventilé sans combustibles avec le **REGISTRE COMPLÈTEMENT OUVERT** et la cheminée sans obstruction ni restrictions. Le foyer doit être conçu et approuvé pour la combustion du bois.

Les flammes réalistes produites par les brûleurs Regency dégagent du monoxyde de carbone et de la suie. Dans des conditions normales, ces sous-produits sont évacués par la cheminée. Si les fumées ou la suie du gaz brûlé sont visibles dans la pièce lorsque le registre est complètement ouvert, cela indique que le tirage du foyer est déficient. Si cela se produit, NE PAS utiliser les bûches pour gaz jusqu'à ce que le tirage du foyer ait été corrigé, et appeler un technicien pour régler le problème.

MISE EN GARDE : Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut se produire, entraînant des dommages matériels, des blessures corporelles qui peuvent s'avérer mortelles.

- Ne pas stocker ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'essayez pas d'allumer un appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz qualifiés.

Les jeux de bûches Regency doivent être installés seulement dans un appareil de chauffage à combustible solide avec un conduit fonctionnel et une structure en matériaux non combustibles. L'installation comprenant le nécessaire pour la combustion et l'air de ventilation doit être conforme au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou au Code d'installation national sur le gaz et le propane CSA B149.1 et aux codes locaux du bâtiment en vigueur.

Un collier de serrage est inclus pour maintenir l'ouverture minimale permanente de l'évacuation et empêcher la fermeture complète du volet. Le registre de cheminée doit être complètement ouvert lorsque l'on fait brûler le jeu de bûches. Le jeu de bûches est conçu pour brûler avec une flamme jaune, une ventilation adéquate est donc absolument nécessaire. Pour être en conformité avec les certifications, les inscriptions et les acceptations du code du bâtiment, et pour assurer un fonctionnement sûr et des performances correctes de ce jeu de bûches, n'utiliser que des pièces et des accessoires Regency. L'utilisation d'autres commandes, pièces et accessoires qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec un jeu de bûches Regency est interdite et annulera toutes les garanties, certifications, inscriptions et approbations du code du bâtiment, et peut causer des dommages matériels, des blessures corporelles ou s'avérer mortelle.

GARANTIE

Les brûleurs et les bûches Regency sont couverts par une garantie limitée à vie contre les bris et les défauts pour l'acheteur d'origine. L'ENSEMBLE des valves, dispositifs de veilleuse et composants électriques de Regency est couvert par une garantie de 2 ans, à condition qu'ils soient installés à l'intérieur et par un professionnel agréé. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles dans la section garantie de ce guide.

INSTALLATEUR : Veuillez conserver ce manuel avec le jeu de bûches.

CONSOMMATEUR : Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

920-675d-fr

TABLE DES MATIÈRES

ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ POUR ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE AVEC VALVE DEXEN ET MILLIVOLT AVEC VALVE DE GAZ ROBERTSHAW	4
INFORMATION IMPORTANTE	5
HAUTEUR DE LA CHEMINÉE ET OUVERTURE DE CHEMINÉE MINIMALES	7
INFORMATION IMPORTANTE	8
SPÉCIFICATIONS	9
INSTALLATION	10
CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) AVEC MINUTERIE	14
FAISCEAU DE CÂBLAGE – MILLIVOLT	20
ROBERTSHAW MILLIVOLT – PROCÉDURE D'ALLUMAGE OU DE RÉALLUMAGE	21
ROBERTSHAW MILLIVOLT – CONSIGNES D'ALLUMAGE	23
CONVERSION AU PROPANE DES 2 OU 3 BRÛLEURS DU ROBERTSHAW MILLIVOLT	24
ROBERTSHAW MILLIVOLT – CONSIGNES D'ENTRETIEN	28
FAISCEAU DE CÂBLAGE INSTALLATION ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN – ALIMENTÉ PAR PILES	29
CONSIGNES D'ALLUMAGE DE LA BATTERIE D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN.....	30
CONVERSION AU PROPANE DES 2 OU 3 BRÛLEURS D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN	31
INSTALLATION	35
LISTE DES PIÈCES DU BRÛLEUR.....	38
ROBERTSHAW MILLIVOLT – DÉPANNAGE.....	39
DÉPANNAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN	40
DÉPANNAGE (Suite) : PRODUCTION DE FUMÉE/SUIE/CARBONE SUR LES BÛCHES	41
ENTRETIEN DU GAZ – ROUTINE ANNUELLE RECOMMANDÉE	42
PIÈCES DES BÛCHES VENTILÉES	43
NUMÉROS DES PIÈCES DU BRÛLEUR VENTILÉ.....	52
NUMÉROS DES PIÈCES DE LA TROUSSE DE CONVERSION AU PROPANE VENTILÉE	52
NUMÉROS DES PIÈCES DU JEU DE BÛCHES POUR FOYER AU GAZ VENTILÉ	52
LISTE DES PIÈCES DE LA VALVE ROBERTSHAW	53
LISTE DES PIÈCES DE LA VALVE DEXEN	57
GARANTIE DU BRÛLEUR AU GAZ D'INTÉRIEUR	61

ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ POUR ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE AVEC VALVE DEXEN ET MILLIVOLT AVEC VALVE DE GAZ ROBERTSHAW

Voici une copie de l'étiquette qui accompagne normalement ce brûleur au gaz. Une copie a été imprimée afin de vous permettre d'en examiner le contenu. L'étiquette se trouve près du brûleur. Le numéro de série se compose d'un total de 9 chiffres. Les 3 premiers chiffres (comme indiqué ci-dessous) identifient le modèle du brûleur.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency^{MD}. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.



DO NOT REMOVE THIS LABEL

See installation & operating instructions for this model.
Contact local building officials about restrictions and installation specifications in your area.

Tested and Used by
PFS
PFS Test Laboratories, Inc.
Report # P28-181

Portland, Oregon USA
ANSI-Z21 60-2017
CSA 2.26-2017/CGA 2.17-2017
Decorative gas appliances for installation in solid-fuel burning fireplaces.

DATE OF MFG. **SERIAL** 593

MODEL: 2-Burner: 18" V18E2-NG LP 18" V18M2-NG LP
 3-Burner: 18" V18E3-NG LP 18" V18M3-NG LP
 24" V24E3-NG LP 24" V24M3-NG LP 30" V30E3-NG LP 30" V30M3-NG LP

Valve: Robertshaw Millivolt Dexen Electronic

2-Burner - BTU RATING **18"** - 52k - NG 49k - LP **3-Burner - BTU RATING** **18"** - 46k - NG 41k - LP

3-Burner - BTU RATING **24"** - 74k - NG 64k - LP **30"** - 102k - NG 91k - LP

NG Models

Altitude 0-4500' (1300 m) Canada
 Input
 Reduced Input
 P4
 Manifold Pressure: 3.5" w.c. (NG)
 Minimum Supply Pressure: 4.5" w.c. (NG)
 Maximum Supply Pressure: 7" w.c. (NG)
 Pression manifold: 0,87 kPa (GN)
 Pression d'alimentation min.: 1,25 kPa (GN)
 Pression d'alimentation max.: 10,5 kPa (GN)**
 Maximum inlet pressure not to exceed 13".
 Minimum clearance to combustible materials: Top, sides & back per standoff spacers for framing and finishing materials. For non-combustible framing and finishing materials, see installation manual.

MANIFOLD PRESSURE:
GAS TYPE: NATURAL GAS / LIQUID PROPANE

LP Models

Altitude 0-4500' (1300 m) Canada
 Alimentation / Alimentation réduite
 P4
 Manifold Pressure: 10" w.c. (LP)
 Minimum Supply Pressure: 11" w.c. (LP)
 Maximum Supply Pressure: 14" w.c. (LP)
 Pression manifold: 2,4 kPa (PL)
 Pression d'alimentation min.: 2,74 kPa (PL)
 Pression d'alimentation max.: 3,49 kPa (PL)**
 La pression d'entrée max. ne doit pas dépasser 3,49 kPa
 Dégagement min. par rapport aux matériaux combustibles: dessus, côtés et arrière selon les espaces pour les matériaux d'encadrement et de finition. Voir le manuel d'installation pour ces matériaux.

VENTED DECORATIVE GAS APPLIANCE: NOT A SOURCE OF HEAT; NOT FOR USE WITH SOLID FUEL.
 APPAREIL DÉCORATIF AU GAZ VENTILÉ : CE N'EST PAS UNE SOURCE DE CHALEUR; NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE.

THIS APPLIANCE NEEDS FRESH AIR FOR SAFE OPERATION AND MUST BE INSTALLED SO THERE ARE PROVISIONS FOR ADEQUATE COMBUSTION AND VENTILATION AIR.
 CET APPAREIL A BESOIN D'AIR FRAIS POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURISÉ ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR PERMETTRE L'APPORT D'AIR DE COMBUSTION ET UNE VENTILATION ADÉQUATS.

This appliance is not for installation in manufactured homes. Cet appareil n'est pas destiné à être installé dans des maisons préfabriquées.

The installation, including provisions for combustion, ventilation air, and required minimum permanent vent opening, must conform with National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1/NFPA 54) and applicable local building codes.
 L'installation, y compris les dispositions pour la combustion, l'air de ventilation et l'ouverture de ventilation permanente minimale requise, doit être conforme au National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 / NFPA 54) et aux codes du bâtiment locaux applicables.

This appliance has been certified for indoor use only. Cet appareil a été homologué pour être utilisé à l'extérieur seulement.



WARNING: THIS FIREPLACE IS NOT INTENDED FOR BURNING SOLID FUELS.
AVERTISSEMENT: CE FOYER N'EST PAS DESTINÉ À BRÛLER DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

920-677a

INFORMATION IMPORTANTE

MISE EN GARDE : Le dispositif de cet appareil contient des orifices de brûleur spécifiquement adaptés au gaz d'entrée spécifié sur le brûleur et le caisson, ainsi qu'à la puissance en BTU précisée dans le présent manuel. La modification ou la non-utilisation de l'orifice d'usine peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou s'avérer mortelles.

Veillez lire les directives dans leur entièreté avant d'installer et d'utiliser le système Regency.

1. Le type de gaz est indiqué sur le brûleur et le caisson. Ne pas utiliser un brûleur au gaz naturel avec du propane ou un brûleur au propane avec du gaz naturel.
2. L'installation, le nécessaire pour la combustion et l'air de ventilation doivent être conformes au Code national du gaz combustible, *ANSI Z223.1/NFPA54*, ou au Code d'installation national sur le gaz et le propane *CSA B 149.1*.
3. Pour que la garantie soit valide, les jeux de bûches au gaz doivent être installés par un installateur certifié NFI ou un autre professionnel qualifié.
4. Cet appareil doit être installé seulement dans un foyer pour combustible solide avec un conduit fonctionnel et une structure en matériaux non combustibles. Les combustibles solides ne doivent pas être brûlés dans un foyer où un appareil décoratif a été installé.
5. Une ouverture libre permanente est nécessaire pour la cheminée ou le registre de cheminée afin de permettre l'évacuation du monoxyde de carbone et des autres gaz de combustion. Tout registre de cheminée doit être fixé de manière à maintenir en tout temps l'ouverture libre permanente. Utiliser le tableau à la page suivante pour déterminer l'ouverture libre permanente minimale en fonction de la hauteur de la cheminée et de la puissance en BTU de l'appareil.
6. Un pare-feu doit être mis en place lorsque l'appareil est en marche et, à moins que d'autres dispositions ne soient prévues pour l'air de combustion, le pare-feu doit disposer d'un ou de plusieurs ouvertures pour l'introduction de l'air de combustion. En cas d'utilisation de portes vitrées, les portes doivent être ouvertes quand l'appareil fonctionne afin d'assurer une bonne ventilation.
7. La pression d'alimentation minimale pour le réglage de l'entrée est de 5,0 pouces (gaz naturel) et de 8,0 pouces (propane) de colonne d'eau. La pression d'alimentation d'entrée maximale est de 10,5 pouces (gaz naturel) et de 13,0 pouces (propane) de colonne d'eau.
8. L'appareil et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés au niveau du conduit d'alimentation en gaz pendant tout essai de pression de ce conduit à des pressions d'essai supérieures à ½ psig (3,5 kPa). L'appareil doit être isolé du conduit d'alimentation en gaz en fermant son robinet manuel individuel pendant les essais de pression égale ou inférieure à ½ psig (3,5 kPa).
9. La zone où se trouve l'appareil doit être dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
10. Ne pas utiliser cet appareil si un de ses composants est immergé dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour réaliser une inspection de l'appareil et remplacer toute commande de gaz immergée dans l'eau.
11. Cet appareil a été approuvé pour une utilisation à l'intérieur seulement.
12. **L'utilisation des bûches au gaz de Regency pendant une période prolongée entraînera la formation de suie sur les bûches. La suie est due à une combustion incomplète du gaz, qui laisse derrière elle une matière dense et sombre. La suie s'accumule également sur les bûches si celles-ci ne sont pas mises en place correctement, selon les illustrations de positionnement des bûches. Un espacement adéquat entre les bûches est NÉCESSAIRE et DOIT être respecté. S'assurer que les éléments décoratifs fournis avec l'appareil sont également utilisés. Pour nettoyer la suie, utiliser une vieille brosse à dents et frotter doucement la suie.**

ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE. Les bûches resteront chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du brûleur au gaz. En cas de redistribution de l'une des bûches pour maintenir un agencement adéquat, utiliser uniquement des gants résistant à la chaleur ou laisser le jeu de bûches refroidir suffisamment longtemps avant de le manipuler.

13. Lors de l'installation dans un foyer au bois, le conduit de cheminée, le registre et la chambre de combustion doivent être soigneusement nettoyés pour éliminer la suie, les cendres de créosote et tout autre débris avant l'installation. Un ramoneur qualifié doit également inspecter la cheminée pour s'assurer qu'elle est en bon état de fonctionnement.

IMPORTANT – Détecteurs de monoxyde de carbone (CO) :

S'assurer que la maison est équipée d'un détecteur de CO en état de marche, en particulier à proximité des chambres à coucher. Il est recommandé d'installer un détecteur de CO dans la même pièce que le brûleur au gaz pour plus de sécurité. L'emplacement des deux détecteurs doit être choisi judicieusement pour éviter les fausses alertes.

IMPORTANT

Pour un fonctionnement sécuritaire et des performances correctes de ce produit et afin de se conformer aux certifications, utiliser **UNIQUEMENT** les commandes, pièces et accessoires Regency qui ont été spécifiquement homologués ou certifiés pour être utilisés avec ce système de brûleur. L'utilisation d'autres commandes, pièces ou accessoires est interdite et annulera toutes les garanties, certifications, homologations et approbations du code du bâtiment, et peut causer des dommages matériels, des blessures corporelles et s'avérer mortelle.

Pour toutes les valves, l'air **DOIT** être purgé de la conduite de gaz avant que la veilleuse ne s'allume et ne brûle correctement. Le temps nécessaire à la purge dépend de la longueur de la conduite de gaz vers l'appareil et du temps écoulé depuis la dernière utilisation de l'appareil ou de la conduite de gaz. Il peut s'écouler plusieurs minutes avant que tout l'air soit purgé et que la veilleuse s'allume et brûle correctement. Suivre la section sur les **CONSIGNES D'ALLUMAGE** dans ce manuel.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales

www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

HAUTEUR DE LA CHEMINÉE ET OUVERTURE DE CHEMINÉE MINIMALES

Zone d'ouverture de cheminée pour foyers préfabriqués Registre pour produits de combustion ventilés d'appareils décoratifs Pour installation dans des foyers à combustibles solides

	Débit calorifique de l'appareil (kBTU/h)											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	
Hteur de cheminée* (en pied)	Ouverture minimale** (en pi ²)											Entrée max.***
10	11,3	16,6	22,1	28,3	35,3	44,2	-	-	-	-	-	77,6
15	8,6	12,6	17,3	21,2	26,4	32,2	38,5	45,4	-	-	-	98,2
20	7,5	10,8	14,5	18,1	22,1	26,4	31,2	37,4	43,0	-	-	114,2
25	6,6	9,6	12,6	15,9	18,1	22,9	27,3	31,2	36,3	43,0	50,3	121,0
30	6,2	9,1	11,3	14,5	17,3	20,4	24,6	28,3	33,2	37,4	44,2	130,1
35	5,7	8,0	10,8	13,2	15,9	18,9	22,1	25,5	30,2	34,2	39,6	141,2
40	5,3	7,5	10,2	12,6	15,2	18,1	20,4	23,8	27,3	31,2	35,3	158,5

* La hauteur est mesurée depuis l'âtre jusqu'au-dessus de la cheminée et la hauteur minimale est de 10 pieds.

** Le tableau illustre l'ouverture minimale (en pi²) pour la hauteur et le débit calorifique donnés.

*** La colonne identifiée « Entrée max. » correspond au débit calorifique maximal permis (en kBTU/h) pour la hauteur donnée.

Zone d'ouverture de cheminée pour foyers préfabriqués Registre pour produits de combustion ventilés d'appareils décoratifs Pour installation dans des foyers à combustibles solides

	Débit calorifique de l'appareil (kBTU/h)											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	
Hteur de cheminée* (en pied)	Ouverture minimale** (en pi ²)											
6	17,6	25,7	33,8	41,7	49,2	56,6	64,0	71,4	78,8	86,2	93,5	
8	16,5	23,7	31,2	38,7	45,5	52,4	59,7	66,9	74,1	81,3	88,6	
10	15,1	21,7	28,7	35,2	41,7	48,2	54,3	60,2	66,1	72,0	77,9	
15	14,1	19,9	26,1	32,0	37,7	43,2	48,8	54,1	59,4	64,6	69,9	
20	12,9	18,5	23,7	28,8	34,3	39,8	44,4	49,1	53,8	58,	63,0	
30	12,2	16,9	21,6	26,5	31,2	35,9	40,3	44,5	48,6	52,7	56,6	

* La hauteur est mesurée depuis l'âtre jusqu'au-dessus de la cheminée et la hauteur minimale est de 6 pieds.

** Le tableau illustre l'ouverture minimale (en pi²) pour la hauteur et le débit calorifique donnés.

INFORMATION IMPORTANTE

S'ASSURER QUE LE GAZ COMBUSTIBLE APPROPRIÉ EST UTILISÉ AVEC CE SYSTÈME DE COMMANDE.

L'installation, y compris le nécessaire pour la combustion et l'air de ventilation doivent être conformes aux codes locaux ou, en leur absence, au Code national du gaz combustible (ANSI Z223.1/NFPA 54).

Cet appareil et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés au niveau du conduit d'alimentation en gaz lors d'un test à des pressions d'essai supérieures à ½ psig. Pour ce faire, il faut fermer la valve du conduit d'alimentation au gaz.

Un pare-feu doit être en place lorsque le système de brûleur au gaz est en marche.

À moins que d'autres dispositions ne soient prévues pour l'air de combustion, ce pare-feu doit disposer d'une ou plusieurs ouvertures pour laisser passer l'air de combustion.

LORS DE L'UTILISATION DES ENCEINTES VITRÉES DU FOYER (PORTES), FAIRE FONCTIONNER LE SYSTÈME DU BRÛLEUR AVEC LES PORTES VITRÉES COMPLÈTEMENT OUVERTES; DES DEUX CÔTÉS SI LE FOYER EST OUVERT SUR DEUX FACES.

Cet appareil peut être installé dans une maison (mobile) préfabriquée déjà installée à demeure si les codes locaux le permettent. L'installation des appareils conçus pour les maisons préfabriquées ou les maisons mobiles doit être conforme au Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 aux États-Unis, ou au CAN/CSA Z240 MH au Canada, ou au ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard lorsqu'une telle norme n'est pas en vigueur.

Ne pas utiliser cet appareil si une des pièces est immergée. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour effectuer une inspection de l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et de commande de gaz qui a été immergée.

POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER ET DE BRISER LA VALVE :

IL EST TRÈS IMPORTANT DE METTRE CORRECTEMENT EN PLACE LE PROTECTEUR THERMIQUE SUR LA VALVE OU LE BLOC-PILES AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

TENIR EN TOUT TEMPS LA LAVE, LA VERMICULITE, LES BRAISES ET LE VERRE AINSI QUE TOUT OBJET ÉTRANGER LOIN DU DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE, DU DISPOSITIF DE LA VALVE, ET DU PROTECTEUR THERMIQUE AU MOMENT DE PLACER LES ÉLÉMENTS DÉCORATIFS.

SPÉCIFICATIONS

Se reporter au manuel du brûleur pour connaître les dimensions minimales de la chambre de combustion.

SPÉCIFICATIONS DE LA PRESSION DE GAZ			
GAZ NATUREL		GAZ PROPANE	
Lecture de la pression de sortie	Généralement 3,5 po de colonne d'eau	Lecture de la pression de sortie	Généralement 10,0 po de colonne d'eau
Lecture de la pression d'entrée	10,5 po de colonne d'eau max. 5 po de colonne d'eau min.	Lecture de la pression d'entrée	13 po de colonne d'eau max. 11 po de colonne d'eau min.

SPÉCIFICATIONS

DIMENSION	DÉTAILS/DESCRIPTION	OUVERTURES MINIMALES DU FOYER				TAUX BTU	
		LARGEUR AVANT	PROFONDEUR	LARGEUR ARRIÈRE	HAUTEUR	GN	PL
18 po	2 brûleurs avec commandes Millivolt	30 po	14 po	18 po	14 po	52 000	49 000
18 po	2 brûleurs avec commandes électroniques	36 po	14 po	24 po	14 po	52 000	49 000
18 po	3 brûleurs avec commandes Millivolt	30 po	14 po	18 po	16 po	46 000	41 000
24 po	3 brûleurs avec commandes Millivolt ou électroniques	36 po	14 po	24 po	16 po	74 000	64 000
30 po	3 brûleurs avec commandes Millivolt ou électroniques	42 po	16 po	30 po	16 po	102 000	91 000

PRESSIONS MANIFOLD

GAZ NATUREL

Pression manifold : 3,5 po de colonne d'eau

Pression d'alimentation minimale : 4,5 po de colonne d'eau

Pression d'alimentation maximale : 13 po de colonne d'eau

PROPANE

Pression manifold : 10 po de colonne d'eau

Pression d'alimentation minimale : 11 po de colonne d'eau

Pression d'alimentation maximale : 14 po* de colonne d'eau

REMARQUE : Pour faciliter l'entretien de l'appareil, un robinet d'arrêt/Dante doit être installé à l'intérieur ou à proximité de l'appareil (ou conformément aux réglementations locales).

IMPORTANT : Toujours vérifier l'absence de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau et de savon ou d'un détecteur de fuites de gaz. Ne pas utiliser de flamme nue pour tester les fuites.

Raccords de gaz

Valve Millivolt Robertshaw

Gaine flexible de ½ po avec raccord évasé de ½ po en provenance de la gaine flexible. Le raccord dans la valve est un coude évasé de 90 degrés. Le brûleur est équipé d'une gaine flexible de ½ po x 12 po fixée au coude de 90 degrés.

Valve à allumage électronique Dexen

Gaine flexible de ½ po avec raccord évasé de ½ po en provenance de la gaine flexible. Le raccord dans la valve est un coude évasé de 90 degrés. Le brûleur est équipé d'une gaine flexible de ½ po x 12 po fixée au coude de 90 degrés.

Remarque : L'aération sur ces brûleurs est réglée en usine et ne peut pas être ajustée ni pour le GN ni pour le PL. Le brûleur pour GN n'est pas réglable car l'air entre par l'orifice du brûleur. Le brûleur pour PL comprend un obturateur d'air qui n'est pas réglable.

INSTALLATION

MISE EN GARDE : Le fait de ne pas positionner les pièces internes conformément aux schémas d'installation ou de ne pas utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour ce système de brûleur ventilé peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

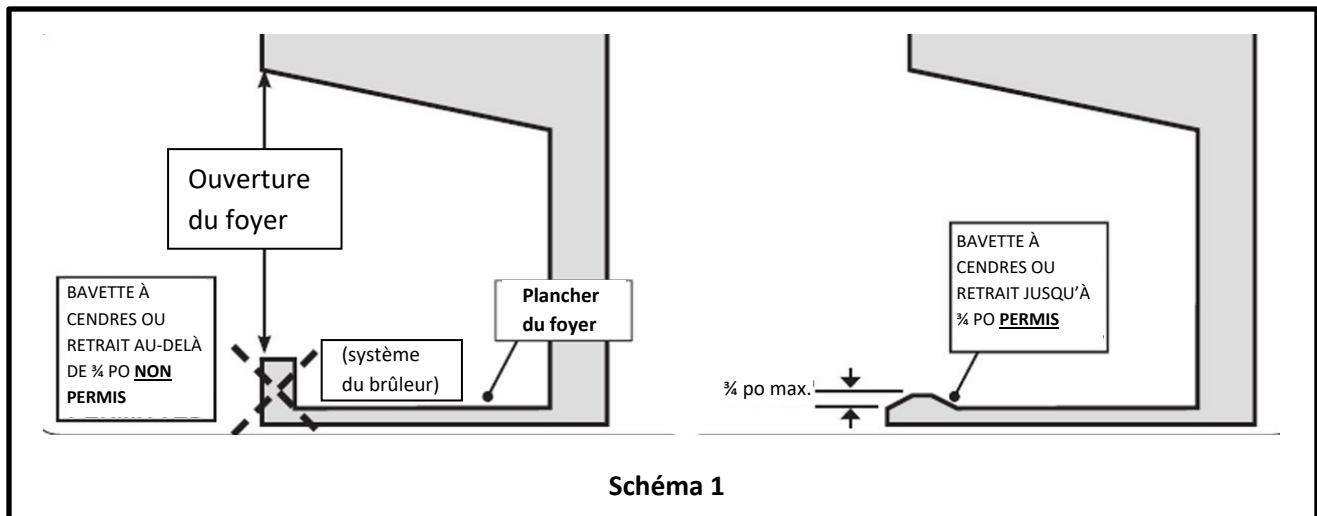
Information sur la sécurité de l'installation

1. Inspecter soigneusement les boîtes contenant le brûleur et les bûches pour vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le détaillant. **Ne pas essayer** d'installer l'appareil si toutes les pièces ne sont pas en bon état.
2. L'installation correcte des jeux de bûches réfractaires en céramique et le placement et l'installation corrects du dispositif du brûleur, y compris le placement des braises et des pierres de lave, sont impératifs pour un fonctionnement sûr de l'appareil. Des problèmes **SURVIENDRONT** si toutes les pièces ne sont pas correctement installées. Se reporter à la section « INSTALLATION, MISE EN PLACE DES BÛCHES ».
3. Lors de l'installation dans un foyer au bois, centrer l'appareil dans le foyer en veillant à ce qu'aucune partie de l'ensemble ne dépasse (vers l'avant) de la façade du foyer. **NE PAS POUSSER L'APPAREIL JUSQU'À L'ARRIÈRE.**
4. En cas d'utilisation de pierres de lave ou de verre à des fins décoratives, ne pas laisser ces accessoires entrer dans le brûleur ou les bûches. Les pierres de lave ou le verre utilisés pour décorer le brûleur ventilé ne doivent être placés que sur le sol du foyer, à l'avant et sur les côtés du brûleur, mais à l'écart des commandes.
5. **NE PAS PLACER** de bûches ou d'accessoires, comme de la vermiculite ou d'autres objets étrangers sur l'appareil. Ces éléments peuvent provoquer une mauvaise combustion, de la suie et/ou des niveaux élevés de monoxyde de carbone.
6. Le raccordement direct à un réservoir de gaz propane non régulé peut provoquer une explosion.
7. Une attention particulière est requise en cas d'installation de l'appareil dans un **FOYER ENSOLEILLÉ**. Surélever le plancher du foyer pour permettre l'accès aux commandes de gaz. Cela garantira une circulation d'air adéquate et évitera la formation de suie. Surélever le plancher du foyer à l'aide de matériaux non combustibles.

Exigences concernant le plancher de l'appareil

NE PAS installer ce système de brûleur si l'âtre du foyer est en retrait. Le plancher du foyer doit être au même niveau que l'ouverture avant du foyer. Une bavette à cendres ou le retrait ne doit pas dépasser $\frac{3}{4}$ po. Voir le schéma 1 à la page suivante.

Remarque : Si des portes vitrées sont utilisées, le plancher du foyer ne doit pas être obstrué par l'encadrement de la porte; l'encadrement doit disposer d'ouvertures pour permettre une circulation d'air frais pendant la combustion.



Installation de l'unité du brûleur

SE REPORTER À LA LISTE DES PIÈCES POUR SUIVRE CES INSTRUCTIONS. Les modèles de brûleur 18/24/30 po illustrés peuvent ne pas correspondre tout à fait au processus décrit.

INSTALLATION DU BRÛLEUR :

Remarque : L'unité du brûleur peut ne pas correspondre tout à fait au processus décrit.

MISE EN GARDE CONCERNANT LE RACCORDEMENT DU GAZ : Seules les personnes autorisées à travailler avec des conduites de gaz peuvent effectuer les raccordements nécessaires à cet appareil. Certaines municipalités ayant des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1. Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. Utiliser des raccords approuvés avec des connecteurs en cuivre ou flexibles. Toujours prévoir un raccord union pour que les conduites de gaz puissent être facilement débranchées en cas d'entretien. Les écrous évasés pour les conduites en cuivre et les connecteurs flexibles répondent généralement à cette exigence. Un robinet d'arrêt de gaz séparé doit être installé immédiatement en amont du raccordement à l'appareil.

Amener la conduite de gaz à l'appareil. S'assurer que la conduite de gaz est correctement dimensionnée pour le BTU. Cette opération doit être effectuée avant l'installation du brûleur.

Si le foyer préfabriqué ou le foyer en maçonnerie ne dispose pas d'un ou des trous d'accès au gaz, un trou d'accès de 1,5 po (37,5 mm) ou moins peut être percé à travers les parois inférieures ou le fond de la chambre de combustion dans le respect des règles de l'art. Ce trou d'accès doit être bouché par un isolant non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

1. S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION AU GAZ EST COUPÉE.
2. Repérer l'embout de l'alimentation au gaz situé à l'intérieur du foyer et retirer le capuchon s'il est fixé.
3. **ATTENTION :** Lors du retrait du capuchon, s'assurer que l'embout ne tourne pas, ce qui desserrerait le raccordement dans le mur.
4. **S'assurer que l'alimentation au gaz au niveau du foyer est coupée.** Sur le brûleur, retirer l'adaptateur qui a été desserré au niveau de l'extrémité du connecteur flexible (préinstallé sur le système du brûleur). Fixer l'adaptateur à l'embout de l'alimentation au gaz à l'aide d'un composé pour conduits résistant à tous les gaz. Serrer fermement.

5. Dans le schéma 2, l'embout de l'alimentation au gaz est illustré correctement fixé à l'adaptateur.



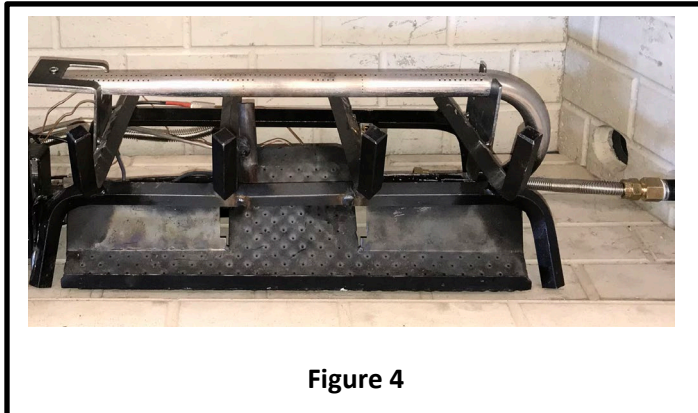
Figure 2 – Illustration dans un foyer préfabriqué

6. Mettre en place le système du brûleur dans le foyer en le centrant dans la chambre de combustion (avant/arrière, d'un côté à l'autre) comme illustré dans le schéma 3.



Schéma 3

7. Fixer le connecteur flexible à l'adaptateur comme illustré sur le schéma 4. Serrer fermement. SI LA CONDUITE FLEXIBLE N'EST PAS ASSEZ LONGUE, DES CONDUITES PLUS LONGUES PEUVENT ÊTRE ACHETÉES DANS UNE QUINCAILLERIE LOCALE.



8. Déterminer le système de valve installé sur l'appareil et les piles requises appropriées au modèle, puis procéder à l'allumage de la veilleuse.
9. Avant de mettre en marche l'appareil, s'assurer que la protection thermique est remise dans l'emplacement où elle se trouvait lors du déballage de l'appareil.
10. Vérifier que tous les raccords sont bien serrés, puis allumer le gaz. Vérifier chaque raccordement à l'aide d'une solution d'eau et de savon. **NE PAS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR EFFECTUER LES TESTS DE FUITE.** La solution d'eau savonneuse doit être composée de 50 % d'eau et de 50 % de savon. Brosser cette solution sur les raccords et vérifier s'il y a des bulles. Toute fuite doit être corrigée avant de procéder à l'installation.

CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) AVEC MINUTERIE

SI VOUS NE POUVEZ PAS LIRE OU COMPRENDRE CES CONSIGNES D'INSTALLATION. N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER OU DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

Cette télécommande manuelle on/off avec émetteur de minuterie est conçue pour être utilisée avec tous les modèles indiqués dans ce manuel. Elle peut être utilisée depuis l'émetteur ou activée ou désactivée manuellement depuis le récepteur.

CONTENU DU KIT

Description	Quantité
Émetteur	1
Émetteur de la télécommande avec minuterie GCRK	1
Boîtier du récepteur	1
Bouton coulissant – Noir (On/RS/Off)	1
Couvercle du compartiment à piles – Noir	1
Ensemble de câbles enfichables	1
Consignes d'installation	1
#6 vis de 3/4 po (pour les couvercles du système de commande du foyer)	2
Ancrages muraux en plastique (pour l'installation de l'émetteur)	2

REMARQUE : En raison de la sensibilité des composants de surveillance de la température dans l'émetteur, il est nécessaire de laisser l'émetteur se stabiliser à la température ambiante avant d'afficher la température ambiante exacte. Si l'émetteur est activé après un froid intense, attendre 15 minutes pour que la température exacte s'affiche sur l'écran LCD.

MISE EN GARDE

Information importante de sécurité

- Lire attentivement le présent manuel avant l'installation, la programmation et l'utilisation de la télécommande.
- Ce système de commande nécessite deux (2) piles alcalines "AAA" et quatre (4) piles alcalines "AA" pour alimenter l'émetteur et le récepteur.
- **ÉTEINDRE l'appareil (au niveau de l'appareil ou du récepteur à distance) en cas d'absence de la maison pendant une période prolongée.**

CARACTÉRISTIQUES/SPÉCIFICATIONS

- Commande manuelle Marche/Arrêt avec minuterie facile à utiliser
- Émetteur et récepteur à piles
- Indicateur de pile faible
- Sélection entre un affichage en °C ou en °F
- Verrouillage enfants
- 16 codes de sécurité
- Ensemble de câblage à déconnexion rapide

MISE EN GARDE

Éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant de l'installer ou de le réparer. NE PAS raccorder le câblage de 110-120 VCA à la valve de commande de gaz millivolt. L'opérateur à distance doit être installé exactement comme indiqué dans ces instructions. Lire attentivement toutes les consignes avant de procéder à l'installation. Suivre attentivement les instructions pendant l'installation. Toute modification des pièces annulera la garantie et peut entraîner un risque d'incendie.

Émetteur :

Installation des piles :

L'émetteur à distance utiliser deux (2) piles "AAA". Pour installer les piles :

1. Appuyer vers le bas sur le couvercle du compartiment à piles pour le retirer.
2. Deux (2) piles "AAA" sont nécessaires comme indiqué sur l'émetteur.
3. Fermer le couvercle du compartiment à piles en l'enclenchant.
4. Les piles doivent être remplacées quand l'indicateur de pile faible s'affiche sur l'écran LCD.
5. Lorsque les deux piles sont installées, l'émetteur s'initialise pendant 1 seconde, puis est prêt à l'emploi.

Récepteur :

Installation des piles :

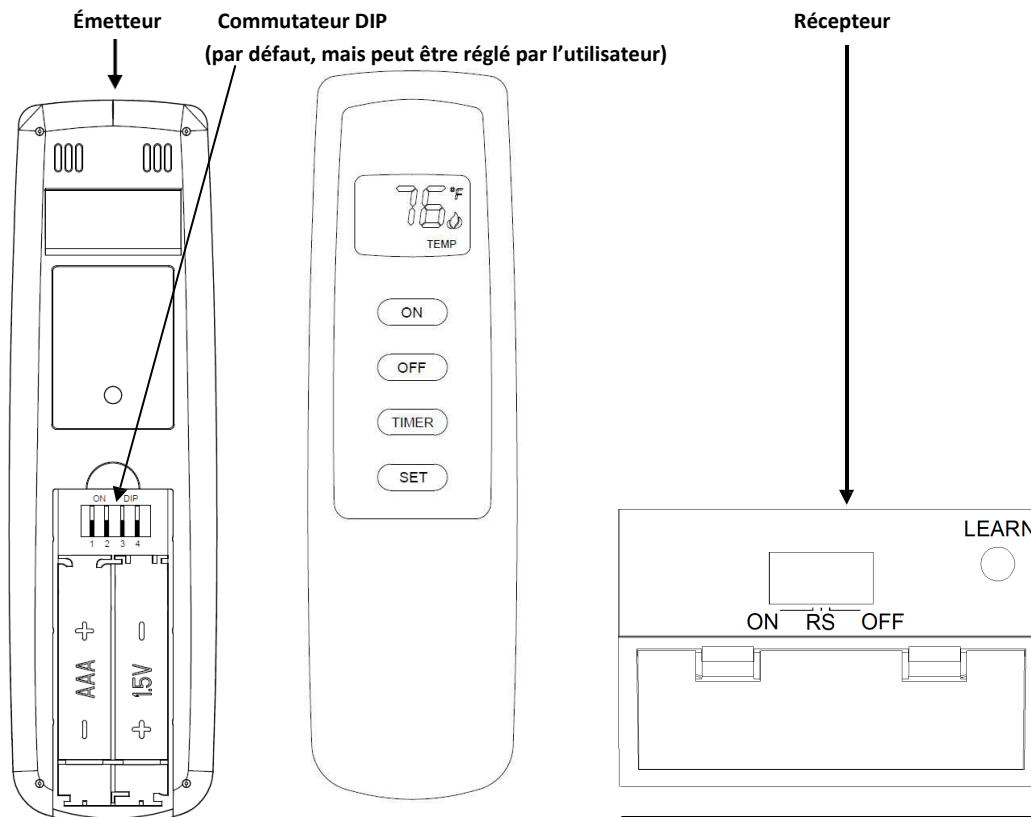
Commencer par installer quatre (4) piles de type AA.

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles du récepteur en le faisant glisser. Remarque : il est recommandé de toujours utiliser des piles ALCALINES pour ce produit.
2. Veiller à ce que les piles soient installées avec les extrémités (+) et (-) dans la bonne direction.
3. Fermer le couvercle.

APPAIRAGE DE L'ÉMETTEUR AU RÉCEPTEUR

1. Les commutateurs de confidentialité de l'émetteur (DIP) sont pré-réglés en usine. Régler les commutateurs à 4 bits sur l'émetteur pour sélectionner un code de sécurité.
2. Placer l'interrupteur à glissière du récepteur sur la position « **RS** ». À l'aide d'un petit tournevis ou de l'extrémité d'un trombone, appuyer doucement sur le bouton « **LEARN** » du récepteur et le maintenir enfoncé pour accepter le code de sécurité de l'émetteur lors de la première utilisation. Lorsque le bouton **LEARN** est relâché, le récepteur émet 3 bips.

3. Après l'émission des 3 bips, appuyer sur le bouton « ON » ou « OFF » bouton et le relâcher simultanément. Le récepteur émettra plusieurs bips indiquant que le code de l'émetteur a été accepté dans le récepteur.
4. Si l'opération échoue, répéter les étapes 1 à 3.



RÉGLAGES CLÉS

1. **ON**-----ALLUME l'appareil.
2. **OFF** --- ÉTEINT l'appareil.
3. **TIMER** -Permet de passer du mode manuel au mode minuterie.
4. **SET**----- Permet de régler la minuterie.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser deux (2) systèmes à distance ou plus dans la même zone avec les mêmes réglages pour le commutateur DIP, car ils risquent de communiquer entre eux, ce qui entraînera un mauvais fonctionnement de l'appareil.

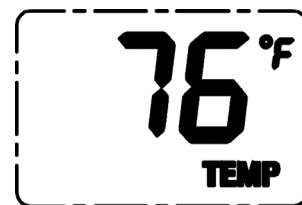
UTILISATIONS :

La télécommande dispose de deux (2) modes d'utilisation : manuel et minuterie (de 15 min à 180 min. par tranches de 15 minutes). La durée maximale du réglage est de 180 min.

L'émetteur permettra de faire fonctionner le récepteur à distance de 1 à 30 pieds. Cette distance est réduite lorsque les piles sont faibles ou que le récepteur est à l'intérieur d'une enceinte en métal.

Démarrage initial :

1. Après la mise sous tension initiale, l'émetteur est réinitialisé.
2. Pendant la réinitialisation du système, toutes les fonctions de l'écran LCD sont visibles. Après une seconde, l'écran LCD est initialisé. Un affichage typique de réinitialisation est illustré à droite. Après la réinitialisation, l'émetteur fonctionne. La température ambiante réelle est indiquée à droite.



Mode manuel :

1. Appuyer une fois sur le bouton "ON" pour allumer l'appareil.
2. Appuyer encore une fois sur le bouton "OFF" pour éteindre l'appareil.
3. Appuyer simultanément sur les boutons "ON" et "OFF" pendant 1 seconde pour sélectionner entre l'affichage en °C ou en °F.

Mode minuterie :

1. Appuyer sur le bouton "ON" pour démarrer l'appareil.
2. Appuyer sur le bouton "TIMER". L'écran LCD affiche le mot 'SET'.
3. Appuyer sur le bouton "SET" jusqu'à atteindre le temps désiré (de 15 min à 180 min par tranches de 15 minutes). La durée maximale du réglage est de 180 min.
4. Appuyer sur le bouton "OFF" pour ÉTEINDRE la minuterie et l'appareil.



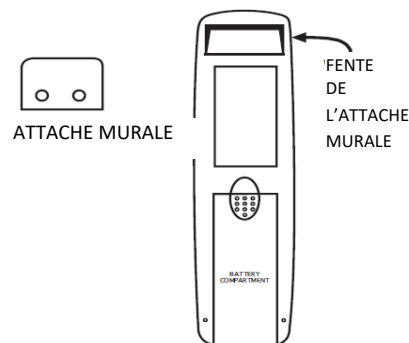
Détection de pile faible :

Lorsque la tension de la pile de la télécommande est inférieure à 2,2 V, l'icône de pile faible apparaît sur l'écran LCD. La pile est vérifiée toutes les 3 minutes. Si la tension de la pile de la télécommande est inférieure à 1,8 V, la télécommande envoie la commande d'extinction de la flamme au récepteur et seule l'icône de pile faible s'affiche sur l'écran LCD. Remplacer la pile avant qu'elle ne soit trop faible pour un fonctionnement normal. **ÉTEINDRE L'APPAREIL AVANT DE REMPLACER LES PILES.**



Protection enfants :

1. Appuyer simultanément sur les boutons "ON" et "MODE" pendant 5 secondes pour activer le mode de verrouillage enfants. Les lettres CP apparaissent dans l'encadrement TEMP sur l'écran LCD.
2. La télécommande ne fonctionnera pas si le mode verrouillage enfants n'est pas désactivé en appuyant encore simultanément sur les boutons "ON" et "MODE" pendant 5 secondes pour sortir du mode verrouillage.

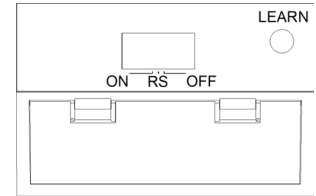


Attache murale de l'émetteur

L'émetteur peut être accroché au mur à l'aide de l'attache fournie. Si l'attache est installée sur un mur en bois massif, percer des avant-trous de 1/8 po et l'installer avec les vis fournies. Si elle est installée sur un mur en plâtre ou placoplâtre, percer d'abord deux trous de 1/4 po dans le mur. Puis, à l'aide d'un marteau, taper sur les deux ancrages muraux en plastique au ras du mur, puis installer les vis fournies.

Récepteur :

Le récepteur est déjà raccordé à la valve de gaz sur le modèle à allumage électronique seulement. Sur le modèle millivolt, les 2 câbles doivent être branchés à la borne TH située sur la valve de gaz. Voir le schéma de câblage à la page 20 **SCHÉMA DE CÂBLAGE – MILLIVOLT**. Il peut être installé sur l'âtre ou sur un mur.



IMPORTANT : Le récepteur à distance doit être conservé à distance du brûleur, aussi loin que possible à l'intérieur de la cavité (côté gauche ou droit) pour réduire les températures. Avant l'installation, s'assurer que le commutateur coulissant du récepteur à distance est sur la position OFF.

L'allumage électronique Dexen vient avec une protection thermique. Voir ci-dessous.



Boîtier de réception de la protection thermique de l'allumage électronique Dexen

Commutateur coulissant :

1. **Position ON :** le système reste allumé jusqu'à ce que le commutateur coulissant soit sur la position OFF ou REMOTE.
2. **Position REMOTE :** le système ne fonctionnera que si le récepteur à distance reçoit un signal de l'émetteur.
3. **Position OFF :** le système est éteint. **Le commutateur coulissant doit être mis sur la position OFF en cas d'absence prolongée.** Si le récepteur est installé à distance des enfants, la position OFF fera office de sécurité pour l'appareil en éteignant le système et en rendant le récepteur inutilisable.

Test du nouveau système à distance

1. Allumer l'appareil au gaz en suivant les consignes d'allumage de l'appareil qui sont fournies avec l'appareil. Confirmer que la lumière de la veilleuse est allumée; elle doit fonctionner pour que la télécommande puisse contrôler la valve de gaz principale. Le bouton de commande de l'appareil doit être sur la position ON. L'interrupteur ON/OFF de l'appareil doit être sur la position ON.
2. Faire glisser le bouton à 3 positions situé sur le récepteur sur la position ON. La flamme principale du gaz s'allumera.
3. Faire glisser le bouton sur OFF. La flamme doit s'éteindre (la lumière de la veilleuse reste allumée).
4. Faire glisser le bouton sur REMOTE (position centrale), puis appuyer sur l'émetteur pour allumer le système. La flamme principale du gaz s'allumera.
5. Appuyer sur l'émetteur pour éteindre le système. La flamme doit s'éteindre (la lumière de la veilleuse reste allumée).

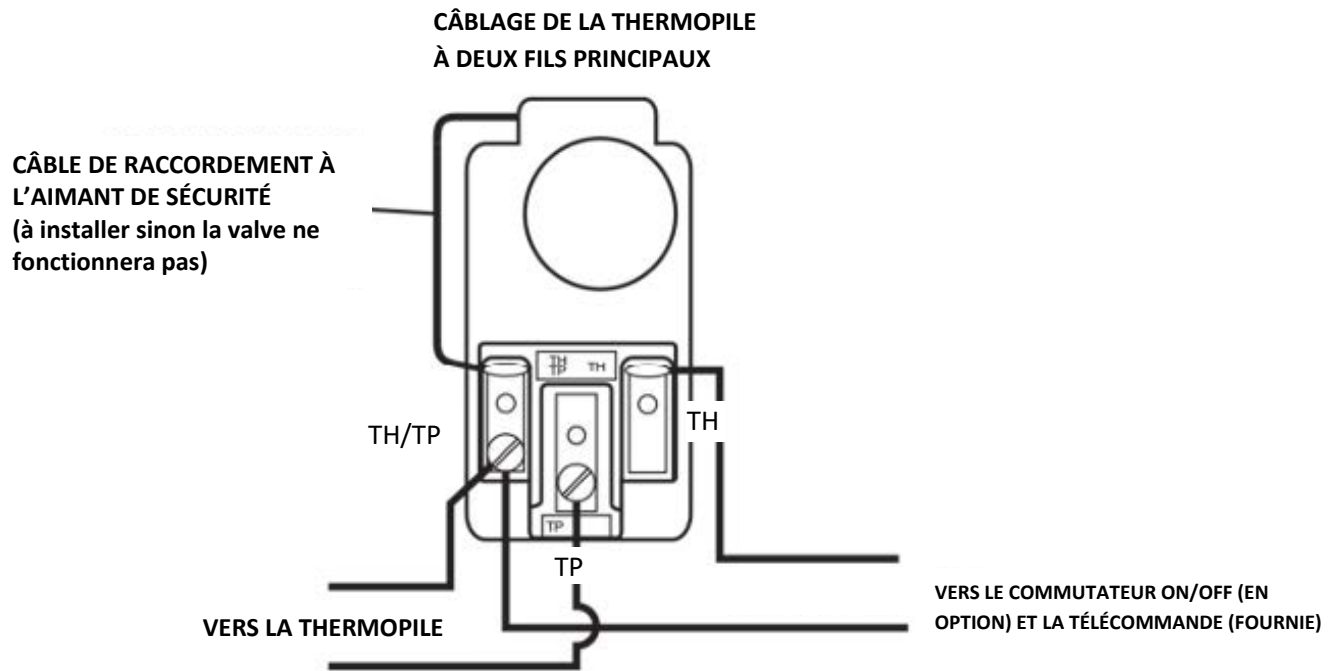
DÉPANNAGE :

Symptôme	Causes	Action
Icône de la pile sur l'écran LCD de l'émetteur	Pile faible	Remplacer les piles.
L'affichage LCD est vide.	Pile faible	Vérifier l'installation des piles et remplacer les piles.
Le récepteur émet un bip toutes les minutes.	Pile faible	Remplacer les piles.
L'appareil ne s'allume pas.	1. Le réglage du commutateur DIP (de confidentialité) sur l'émetteur ne correspond pas à celui du récepteur.	1. S'assurer que le réglage de l'émetteur correspond à celui du récepteur.
	2. L'émetteur mesure les températures supérieures à 99 degrés F et affiche "HI" sur l'écran LCD.	2. Déplacer l'émetteur dans un emplacement plus frais et attendre jusqu'à ce que la température descende sous 99 degrés F.
	3. La distance entre l'émetteur et le récepteur est de plus de 30 pieds.	3. S'assurer que la distance d'utilisation est de moins de 30 pieds.
Le récepteur ne peut pas recevoir de signal.	Le récepteur est installé dans une enceinte.	S'assurer que le récepteur ne se trouve pas à l'intérieur d'une enceinte close.

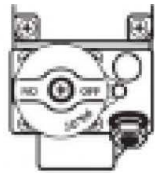
FAISCEAU DE CÂBLAGE – MILLIVOLT

Robertshaw Millivolt

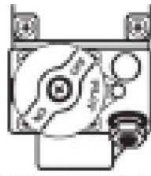
Dimension du câble	Longueur du câble	Dimension du câble	Longueur du câble
14 GA	100 PI	20 GA	25 PI
16 GA	64 PI	22 GA	16 PI
18 GA	40 PI		



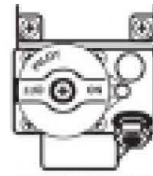
ROBERTSHAW MILLIVOLT – PROCÉDURE D'ALLUMAGE OU DE RÉALLUMAGE



POSITION « OFF »



POSITION « PILOT »



POSITION « ON »

Les cadrans doivent être manipulés à la main. NE PAS utiliser de pinces, de clés ou d'autres outils pour tourner les cadrans.

Le cadran du robinet de gaz a une double fonction :

- A) Un contrôle complet du gaz au niveau de la veilleuse et du brûleur principal.
- B) Lorsqu'il est en position Pilot, c'est le mécanisme de réinitialisation pour la veilleuse automatique.

Le cadran ne peut pas être mis sur « OFF » sans passer d'abord par la position « PILOT » puis sur « OFF ».

2. Enfoncer puis tourner le cadran sur la position « OFF ».
3. Placer le cadran de la température (pour les modèles hydrauliques) ou le thermostat mural (pour les modèles de 24 V et millivolt) sur « OFF » ou sur un réglage inférieur.
4. Attendre au moins 5 minutes (10 minutes pour le propane) pour laisser échapper le gaz qui a pu s'accumuler dans le compartiment du brûleur.
5. Mettre le cadran sur la position « PILOT ».

1. Placer une allumette sur le brûleur de veilleuse.
ATTENTION : Si la veilleuse s'allume sans que le cadran du robinet de gaz ne soit enfoncé, remplacer la commande. Maintenir enfoncé le cadran tout en allumant le brûleur de veilleuse. Laisser la veilleuse brûler environ une demi-minute (1 minutes ½ pour les modèles millivolt) avant de relâcher le cadran du robinet de gaz. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répéter l'opération en maintenant le cadran enfoncé plus longtemps (régler la veilleuse si nécessaire comme indiqué dans la section « Réglage du brûleur de la veilleuse »). Le thermocouple et la thermopile peuvent également être défectueux et doivent être inspectés (voir les CONSIGNES D'ENTRETIEN).

TEST DE FUITE

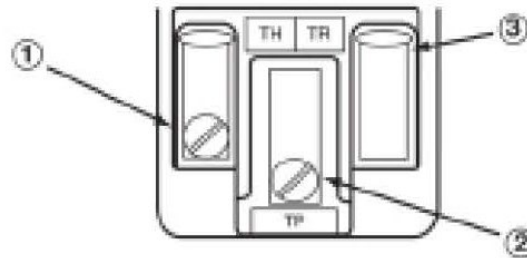
Réaliser un test pour les fuites de gaz après l'installation de la valve avec le brûleur allumé. Utiliser une eau bien savonneuse et en imbiber tous les conduits et joints d'étanchéité. La formation de bulles signifie qu'il y a une fuite.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

ATTENTION : Si la commande a été exposée à l'eau d'une quelconque façon, elle doit être remplacée. Si la valve de gaz ne s'éteint pas, ne pas couper l'alimentation électrique. Couper l'alimentation de gaz qui permet au ventilateur ou à la pompe de circulation (s'il y a lieu) de continuer à fonctionner jusqu'à ce que le système refroidisse. Remplacer la commande.

Système millivolt

Le système millivolt et chacune de ses pièces doivent être vérifiés avec un compteur millivolt allant jusqu'à 1 000 MV. Avant de vérifier le système, s'assurer que le câble principal du thermostat mural ne dépasse pas la longueur recommandée dans le tableau de la section des câbles et que toutes les connexions sont propres et bien serrées.



VÉRIFIER LES PIÈCES	CONNECTER LES TÊTES DU VÉRIFICATEUR DE COMPTEURS SUR LES BORNES	LES CONTACTS DU THERMOSTAT MURAL DOIVENT ÊTRE	RÉSULTATS DU VÉRIFICATEUR	VÉRIFIER LE RÉSULTAT À LA PAGE 4
Système d'exploitation de la valve	2 et 3	Fermés	Supérieurs à 100 MV	A
Thermostat mural	1 et 3	Fermés	Inférieurs à 80 MV	C
Thermopile et aimant	1 et 2	Ouverts	Supérieurs à 325 MV	B


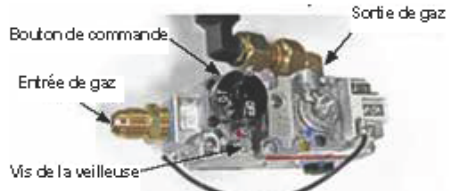


ROBERTSHAW MILLIVOLT – CONSIGNES D'ALLUMAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ – CONSIGNES D'ALLUMAGE

"AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles."

- A)** Cet appareil est muni d'une veilleuse qu'il doit être allumée à la main.
- B) AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, renifllez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Renifllez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
1. Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
 2. Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
 3. Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 4. Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
 5. Utilisez seulement vos mains pour pousser ou allumer le bouton de commande de gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne fonctionne pas, n'essayez pas de le réparer, faites appel à un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de le réparer peut entraîner un incendie ou une explosion.
 6. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CONSIGNES D'ALLUMAGE POUR VALVE MILLIVOLT

- 1) **STOP!** Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
 - 2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et le tourner dans le sens horaire sur "OFF" 
- 
- REMARQUE : Le bouton ne peut être réglé de "PILOT" à "OFF" que s'il est légèrement enfoncé. Ne pas forcer.**
- 3) Attendre cinq (5) minutes pour laisser le gaz s'évacuer. Si vous sentez une odeur de gaz, **STOP!** Suivre le point "B" dans la section sur la sécurité située ci-dessus. Si vous ne sentez pas d'odeur de gaz, vous pouvez passer à l'étape suivante.
 - 4) Trouver la veilleuse : suivre le tube métallique depuis la commande de gaz à l'arrière du brûleur.
 - 5) Tourner le bouton dans le sens horaire sur la commande de gaz vers "**PILOT**".
 - 6) Pousser à fond le bouton de commande et le maintenir enfoncé. Allumer immédiatement la veilleuse à l'aide d'une allumette. Continuer de maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ une minute après que la veilleuse a été allumée. Relâcher le bouton et il reviendra en position initiale. La veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, refaire les étapes 3 à 7.
 - Si le bouton ne revient pas dans sa position initiale une fois relâché, arrêter la procédure et appeler immédiatement un technicien d'entretien ou un fournisseur de gaz.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, placer le bouton de commande de gaz sur "OFF" et appeler un technicien d'entretien ou un fournisseur de gaz.
 - 7) Tourner le bouton dans le sens antihoraire sur la commande du gaz sur "**ON**" 
- 

POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

Tourner le bouton dans le sens horaire  pour passer de la position "ON" à la position "PILOT". Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner le bouton sur "OFF" . Ne pas forcer le bouton.

CONVERSION AU PROPANE DES 2 OU 3 BRÛLEURS DU ROBERTSHAW MILLIVOLT

INSTALLATION POUR PASSER DU GAZ NATUREL AU PROPANE LIQUIDE

Les consignes pour cette trousse de conversion doivent être suivies pour les kits suivants :

Pièce n° 946-845 – trousse de conversion PL - 2 brûleurs assemblés – Variable millivolt – 18 po

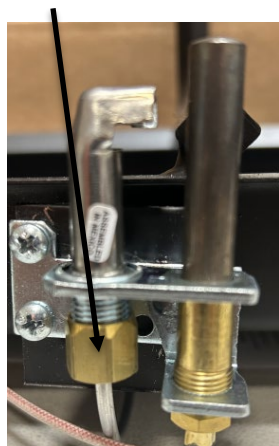
Pièce n° 946-848 – trousse de conversion PL - 3 brûleurs assemblés – Variable millivolt – 18 po

Pièce n° 946-846 – trousse de conversion PL - 3 brûleurs assemblés – Variable millivolt – 24 po

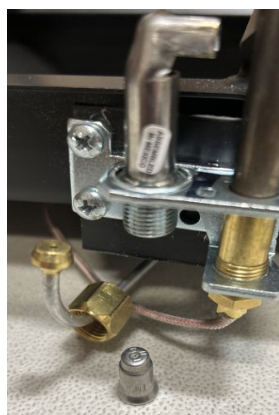
Pièce n° 946-847 - trousse de conversion PL - 3 brûleurs assemblés – Variable millivolt – 30 po

1. Pour effectuer la conversion de la veilleuse, retirer l'écrou de la veilleuse à l'aide d'une clé de 7/16 po.

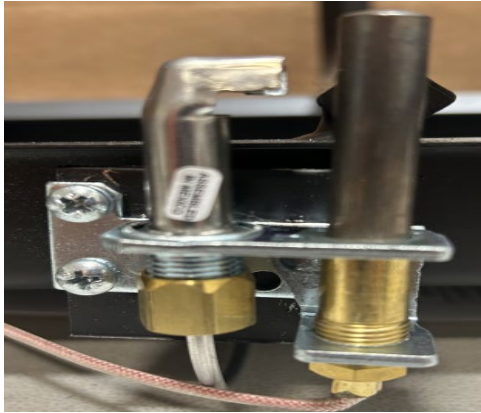
Écrou de la veilleuse



2. Dévisser l'écrou : l'orifice de la veilleuse pour gaz naturel peut dorénavant être retiré.



3. Remplacer l'orifice pour gaz naturel par l'orifice de la veilleuse pour propane fournie et refaire les étapes en sens inverse pour l'installer.



4. Retirer la vis à tête fendue du régulateur. Retirer la vis à fente en nylon et le ressort. Jeter toutes les pièces illustrées ci-dessous.



5. Installer le nouveau ressort et la nouvelle vis à fente en nylon fournis dans la trousse. Tourner la vis sur 10 tours complets puis arrêter. Ne pas atteindre le point le plus bas de la vis. La pression du gaz doit maintenant être vérifiée à l'aide d'un manomètre. Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la pression exacte. Une fois cette opération terminée, installer le nouveau bouchon rouge fourni dans la trousse.



6. Apposer l'étiquette de conversion sur la valve de gaz et installer la vermiculite fournie sur le brûleur.



7. Pour convertir l'orifice du brûleur, retirer l'écrou évasé de ½ po de l'orifice du brûleur comme illustré ci-dessous.



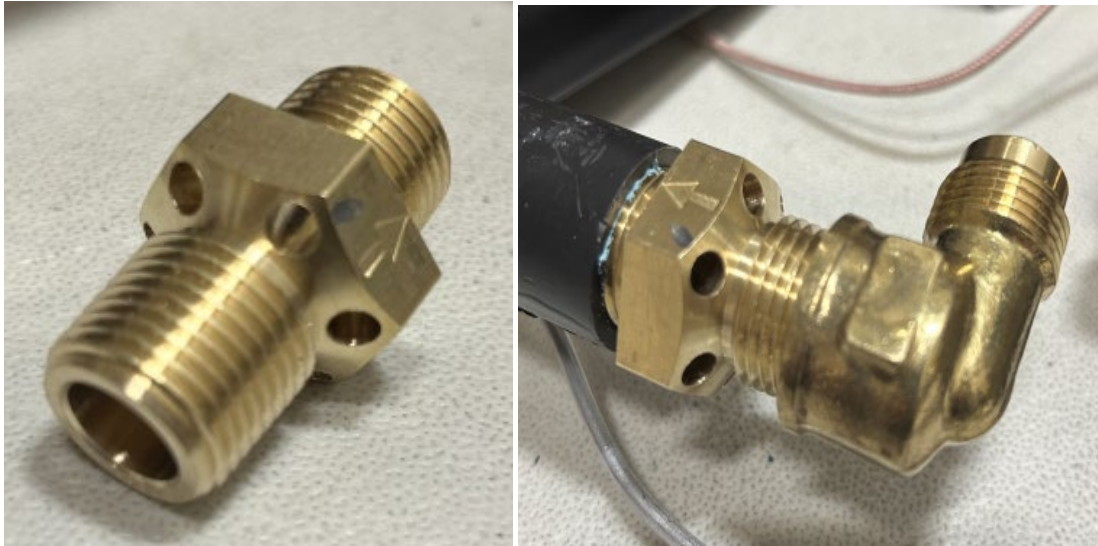
8. Retirer le coude de 90° contenant l'orifice principal du brûleur au gaz naturel comme illustré ci-dessous, à l'aide d'une clé à fourches, puis mettre de côté.



- Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage et installer le nouvel orifice pour propane. Repérer la flèche indiquant le flux de gaz. Appliquer ensuite un produit d'étanchéité pour filetage de l'autre côté de l'orifice pour propane et installer le coude de 90 degrés en laiton. Le coude doit être orienté vers l'avant du brûleur. Voir ci-dessous la flèche pointant vers l'intérieur du brûleur.

Les dimensions de l'orifice du brûleur sont les suivantes pour chaque brûleur :

- 2 brûleurs – Brûleur de 18 po – Taille de l'orifice n° 47
- 3 brûleurs – Brûleur de 18 po – Taille de l'orifice n° 48
- 3 brûleurs – Brûleur de 24 po – Taille de l'orifice n° 36
- 3 brûleurs – Brûleur de 30 po – Taille de l'orifice n° 30



- Fixer à nouveau la conduite flexible du gaz. L'installation de l'orifice du brûleur pour propane est maintenant finalisée. Vérifier toutes les connexions pour d'éventuelles fuites de gaz, y compris le tube de la veilleuse déconnecté à l'étape 2.



- Remplir l'étiquette autocollante fournie avec la trousse de conversion au propane. Une fois les informations complétées, **apposer l'étiquette aussi près que possible de la plaque signalétique, à un endroit où elle est facilement lisible.**

ROBERTSHAW MILLIVOLT – CONSIGNES D'ENTRETIEN

A. RÉSULTATS DE TEST

Si la lecture est de plus de 1 000 millivolts et que la valve automatique ne s'allume pas, remplacer le mécanisme de commande de la valve. Si la lecture du circuit fermé est de moins de 100 millivolts, en déterminer la cause en procédant aux étapes B et C.

B. RÉSULTATS DE TEST

Si la lecture B est de moins de 35 MV, nettoyer et serrer tous les raccordements électriques et régler la veilleuse si nécessaire pour augmenter la sortie en millivolts. S'il n'est pas possible de faire un réglage au moins au minimum indiqué, changer la thermopile.

Une fois la bonne sortie thermopile obtenue, l'aimant doit être également vérifié. Laisser la lecture du compteur se stabiliser avec la veilleuse en marche.

Éteindre le brûleur de la veilleuse et prendre note de la mesure au point de jonction de l'aimant. Si l'aimant reste verrouillé sur une mesure inférieure ou égale à 120 MV, l'aimant est en bon état.

C. RÉSULTATS DE TEST

Si la lecture C est supérieure à ce qui est indiqué pour la vérification du système, nettoyer et serrer les extrémités et les raccordements du thermostat, raccourcir si possible les câbles principaux ou les fils de calibre plus élevé. Effectuer un cycle rapide du thermostat pour nettoyer les contacts ou changer le thermostat.

RÉGLAGE DU BRÛLEUR DE VEILLEUSE

1. Retirer le capuchon de réglage de la veilleuse.
2. Régler la clé de la veilleuse pour alimenter une flamme de bonne dimension sur la thermopile. La flamme doit couvrir les 3/8 de la partie supérieure de la pointe.
3. Remettre en place le capuchon.

IMPORTANT : Ne pas utiliser le CADRAN DU ROBINET DE GAZ pour régler la sortie de gaz sur les modèles.710.

CONVERSION OU REMPLACEMENT DU RÉGULATEUR

ATTENTION : Les orifices du brûleur principal et de la veilleuse doivent être changés quand le régulateur est converti d'un type de gaz à un autre.

Pour convertir au gaz propane à 11 po de colonne d'eau, utiliser un régulateur pour propane 1751-016.

1. Enfoncer et tourner le cadran du robinet de gaz sur « OFF ».
2. Retirer deux vis, la cartouche et le joint du régulateur.
3. Installer un nouveau joint et un nouveau régulateur (ce dispositif doit être bien mis en place). Utiliser les nouvelles vis fournies avec le régulateur et les serrer.
4. Réallumer l'appareil en suivant les étapes 4, 5 et 6 de la procédure pour l'allumage et le rallumage.
5. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites autour du régulateur à l'aide d'une solution aqueuse avec le brûleur principal allumé.

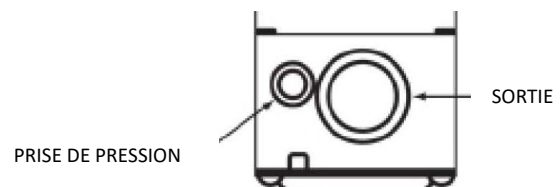
RÉGLAGES DU RÉGULATEUR DE PRESSION

Le réglage du régulateur de pression n'est pas normalement nécessaire puisqu'il est pré-réglé en usine. Néanmoins, un réglage sur le terrain peut être effectué comme suit :

REMARQUE : L'attachement du manomètre peut être réalisé au niveau du bouchon de la prise de pression, sous la sortie de la commande, comme illustré ci-dessous.

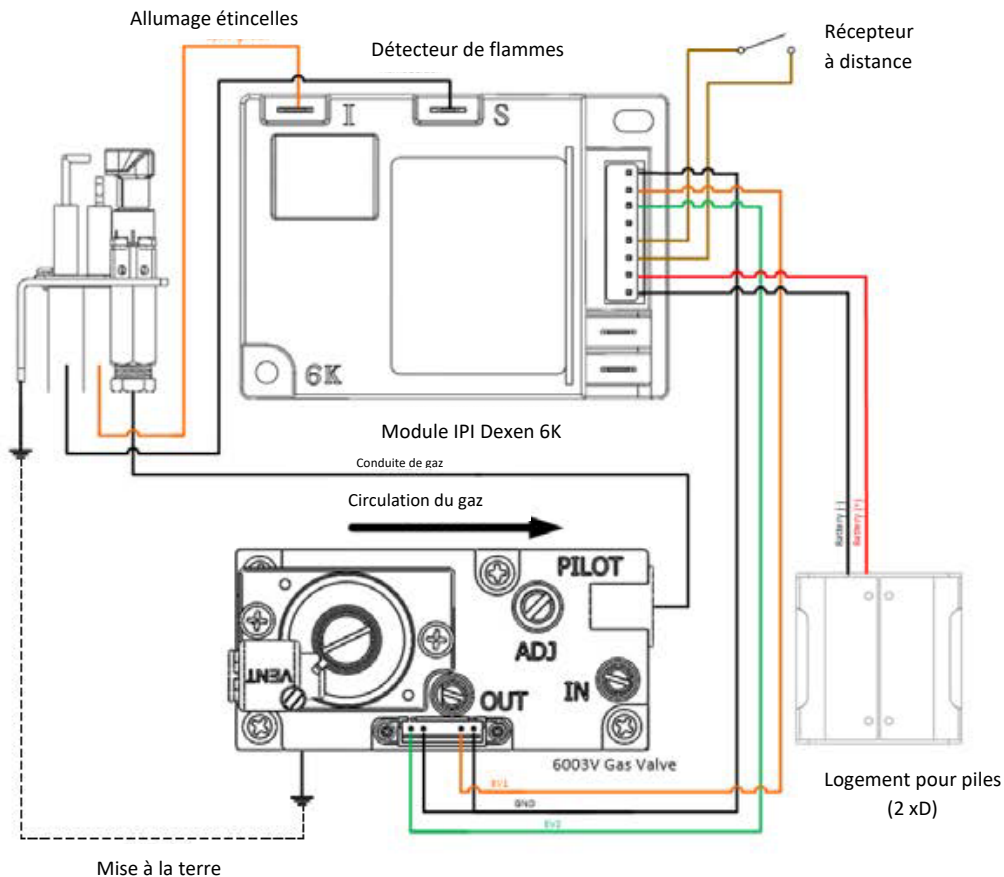
MODÈLES AVEC PRISE DE PRESSION DE SORTIE PRÈS DE LA SORTIE.

1. Le manomètre ou l'attachement du calibre peut être effectué au niveau du bouchon de la prise de pression.
2. Retirer le capuchon de la vis de réglage du régulateur (dessus du régulateur).
3. Avec un petit tournevis, faire tourner la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour l'abaisser.
4. Remettre en place le capuchon une fois la pression désirée atteinte.



FAISCEAU DE CÂBLAGE DE L'INSTALLATION DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN – ALIMENTÉ PAR PILES

6003V – Système IPI alimenté par piles (6K)



IMPORTANT : S'assurer que 2 piles D sont installées comme indiqué sur le schéma 1. L'appareil ne fonctionnera pas sans piles. S'assurer de la bonne polarité des piles lorsqu'elles sont en place. 4 piles de type AA doivent être installées dans le récepteur à distance et 2 piles de type AA dans l'émetteur pour faire fonctionner la télécommande. Voir les consignes d'allumage pour faire fonctionner l'appareil.



Schéma 1

CONSIGNES D'ALLUMAGE DE LA BATTERIE D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN

CONSIGNES D'ALLUMAGE DE LA BATTERIE D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN

POUR VOTRE SÉCURITÉ VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT L'ALLUMAGE

"AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles."

A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez PAS d'allumer la veilleuse à la main.

B. AVANT LA MISE EN MARCHÉ, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.

C. Utilisez seulement la télécommande pour allumer la veilleuse. Cette valve ne fonctionnera pas si la veilleuse n'est pas allumée et stable.

D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

ALLUMAGE À DISTANCE

ATTENTION : NE PAS essayer d'allumer la veilleuse à la main.

Remarque : Si la télécommande ne fonctionne pas et que des piles avec la charge adéquate sont installées, se reporter à la section FONCTION DE L'ÉMETTEUR.

Remarque : L'étape 1 peut ne pas être nécessaire si elle a déjà été effectuée au cours d'un allumage précédent.

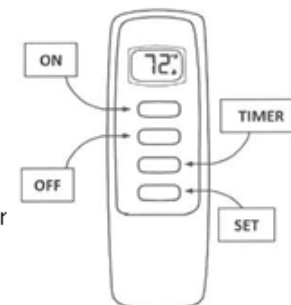
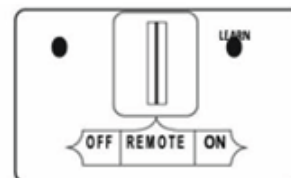
1. Localiser l'interrupteur à 3 positions sur le récepteur à distance et faire glisser l'interrupteur sur REMOTE.

2. Localiser l'émetteur à distance et presser sur le bouton ON. La séquence d'allumage commencera. Le récepteur à distance émettra un bip, puis l'allumeur produira une étincelle. Après que la veilleuse s'allume et que la flamme s'établit, la valve s'ouvrira automatiquement et le brûleur s'allumera.

Remarque : La séquence d'allumage prend environ 5 secondes.

MISE EN GARDE : Si la veilleuse ou le brûleur ne s'allument pas (dans les 5 secondes après l'allumage de la veilleuse), appuyer sur le bouton OFF de l'émetteur à distance et/ou mettre l'interrupteur sur OFF. Attendre cinq (5) minutes pour laisser le gaz dans l'appareil se dissiper, puis répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus. **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ, SUIVEZ L'ÉTAPE B CI-DESSUS.**

Si la veilleuse ne s'allume pas après plusieurs tentatives, ÉTEINDRE tous les composants des systèmes de commande et à distance et contacter un technicien d'entretien professionnel qualifié.



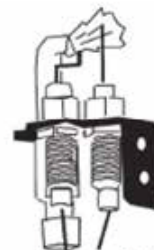
EXTINCTION

Pour l'extinction à distance, appuyer sur le bouton OFF sur l'émetteur à distance. **Si la télécommande n'est pas disponible**, mettre l'interrupteur sur le récepteur à distance sur OFF.

APPARENCE DE LA VEILLEUSE

Vérifier périodiquement l'apparence de la flamme de la veilleuse. Cette flamme doit encercler le sommet du générateur et est réglée en usine.

Si la flamme de la veilleuse ne brûle pas correctement, l'éteindre complètement et contacter un technicien qualifié professionnel.



Veilleuse de la batterie

CONVERSION AU PROPANE DES 2 OU 3 BRÛLEURS D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN

INSTALLATION POUR PASSER DU GAZ NATUREL AU PROPANE LIQUIDE

Les consignes pour cette trousse de conversion doivent être suivies pour les kits suivants :

Pièce n° 946-841

Trousse de conversion PL – 2 brûleurs assemblés – Allumage électronique – 18 po

Pièce n° 946-849

Trousse de conversion PL – 3 brûleurs assemblés – Allumage électronique – 18 po

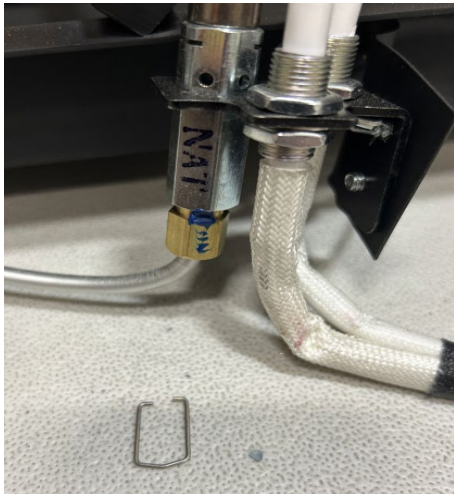
Pièce n° 946-842

Trousse de conversion PL – 3 brûleurs assemblés – Allumage électronique – 24 po

Pièce n° 946-843

Trousse de conversion PL – 3 brûleurs assemblés – Allumage électronique – 30 po

1. Repérer le dispositif de la veilleuse, retirer l'attache de la coiffe de la veilleuse. La coiffe de la veilleuse peut également être retirée à ce stade.



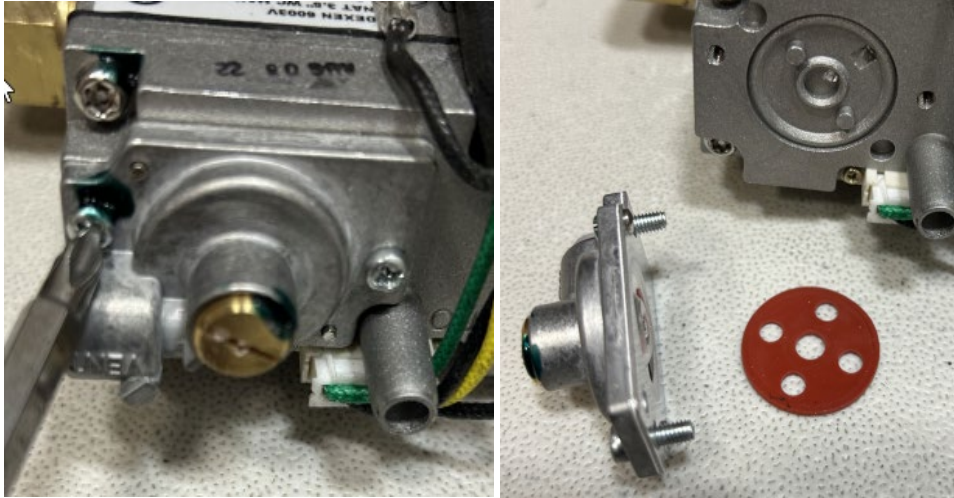
2. Localiser la vis de l'orifice de la veilleuse, la retirer à l'aide d'un tournevis à tête plate. La remplacer par la vis pour propane et la réinstaller.

REMARQUE : il est recommandé d'utiliser un tournevis à embout magnétique afin de retirer la vis de la veilleuse.

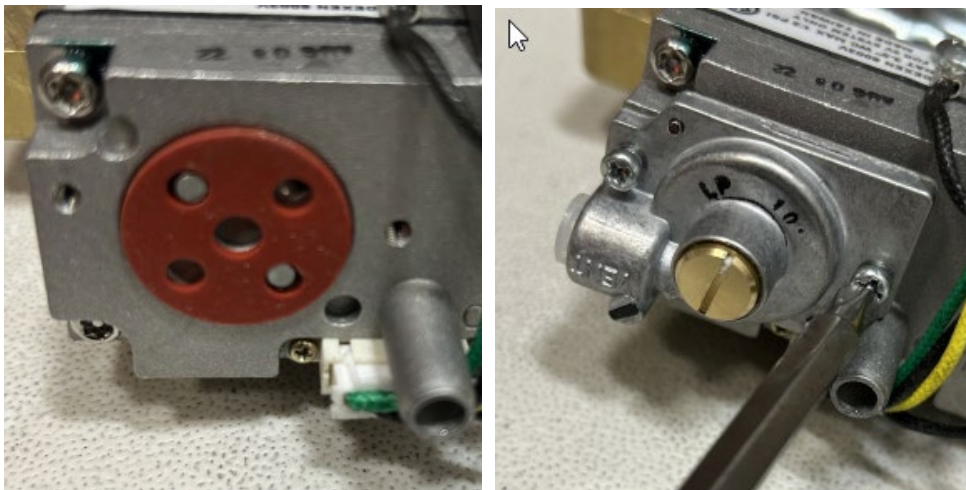


3. Réinstaller la coiffe de la veilleuse et la pince de blocage en effectuant les 2 premières étapes en sens inverse. La conversion de la veilleuse est maintenant terminée.

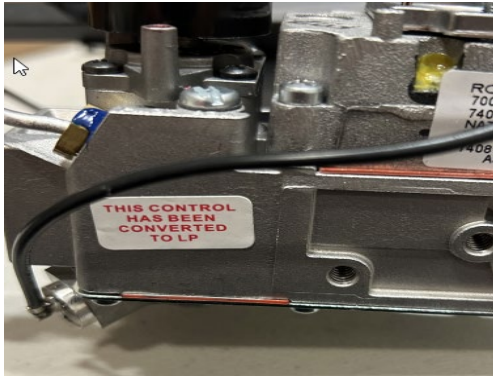
4. Convertir la valve de gaz en retirant les 2 vis qui maintiennent en place le régulateur pour gaz naturel. Retirer le régulateur et le joint d'étanchéité et les mettre de côté. **IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT** que les joints d'étanchéité soient différents.



5. Installer un nouveau joint et le régulateur pour propane. Utiliser les 2 vis fournies avec la trousse.



6. Apposer l'étiquette de conversion à la valve de gaz et installer la vermiculite fournie sur le brûleur.



7. Pour convertir l'orifice du brûleur, retirer l'écrou évasé de 1/2 po de l'orifice du brûleur comme illustré ci-dessous.



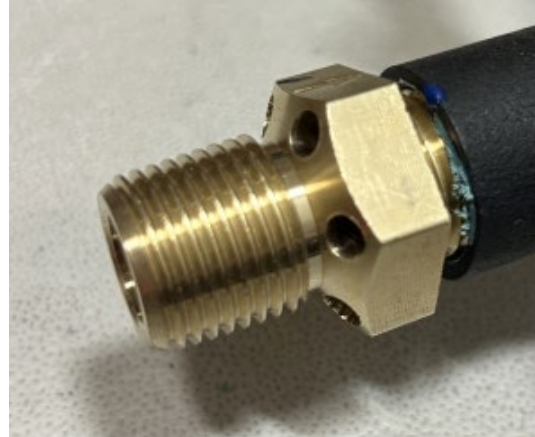
8. Dévisser l'orifice du brûleur pour gaz naturel, et mettre de côté cette pièce.



9. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage sur l'orifice du brûleur pour propane et l'installer. Repérer la flèche sur le raccord qui indique la direction de circulation du gaz.

Les dimensions de l'orifice du brûleur sont les suivantes pour chaque brûleur :

- 2 brûleurs à allumage électronique – Brûleur de 18 po – Taille de l'orifice n° 47
- 3 brûleurs à allumage électronique – Brûleur de 18 po – Taille de l'orifice n° 48
- 3 brûleurs à allumage électronique – Brûleur de 24 po – Taille de l'orifice n° 36
- 3 brûleurs à allumage électronique – Brûleur de 30 po – Taille de l'orifice n° 30



10. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage sur le raccord au propane et installer le coude de 90 degrés en laiton. Le coude doit être orienté vers l'arrière du brûleur une fois l'installation terminée. Remettre en place la conduite flexible de gaz retirée à l'étape 7.



11. Installation terminée de l'orifice du brûleur pour propane. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz au niveau de tous les raccordements, y compris le tube de la veilleuse débranché à l'étape 2.

12. Remplir l'étiquette autocollante fournie avec la trousse de conversion au propane. Une fois les informations complétées, **apposer l'étiquette aussi près que possible de la plaque signalétique, à un endroit où elle est facilement lisible.**

13. Installer la vermiculite fournie sur le brûleur.

INSTALLATION

Restrictions en matière d'installation ventilée

CET APPAREIL PEUT NE PAS ÊTRE INSTALLÉ DANS UN FOYER VENTILÉ AVEC UNE CHEMINÉE DE MOINS DE 15 PIEDS DE HAUTEUR.

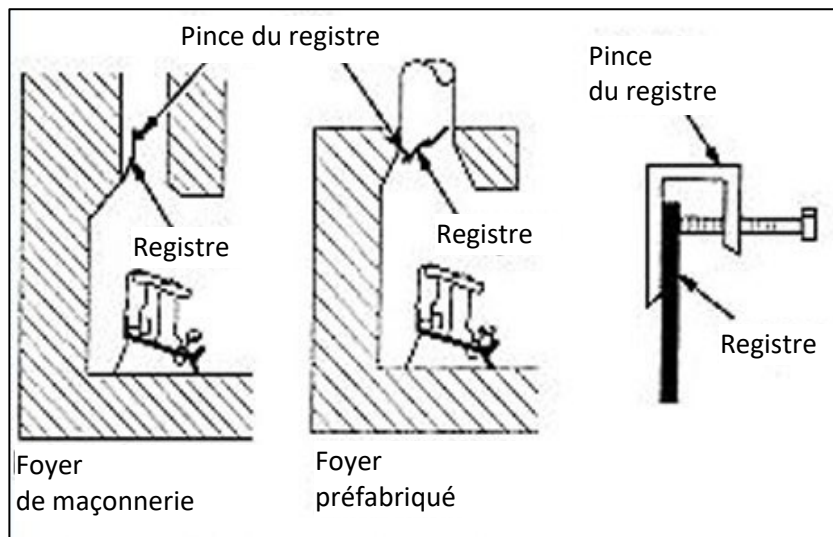
Ce système de brûleur peut être installé comme appareil décoratif ventilé conformément aux normes ANSI Z21.60 et au National Fuel Gas Code, Section 6.6. L'ouverture libre permanente minimale de la cheminée ou du registre de cheminée doit être respectée conformément aux ouvertures du conduit de cheminée indiquées dans ce manuel.

Pour ce faire, le registre de cheminée doit être fixé de manière à maintenir une ouverture libre permanente à tout moment.

Pince du registre

La pince du registre (voir schéma ci-dessous) avec boulon est un moyen d'empêcher la fermeture complète du clapet du registre. Elle se fixe facilement sur la plupart des clapets à l'aide d'une pince ou d'une clé, et doit être installée de façon permanente. La pince est conçue pour empêcher la fermeture accidentelle du registre lorsqu'elle est installée comme illustré ci-dessous. Si la pince ne convient pas au registre ou ne remplit pas ses fonctions d'ouverture permanente de l'évacuation, effectuer l'une des procédures suivantes :

- Faire installer une butée permanente
- RETIRER LE CLAPET DU REGISTRE
- Installer une vis ou un boulon sur le rebord du registre
- Percer des trous dans le registre
- Couper le registre de manière à obtenir l'ouverture permanente minimale requise.



La pince du registre avec boulon hexagonal permet d'empêcher la fermeture complète de la lame du registre. La pince se fixe facilement sur la plupart des lames de registre à l'aide d'une tenaille ou d'une clé, et doit être installée de façon permanente. La pince est conçue pour empêcher la fermeture accidentelle du registre lorsqu'elle est installée. Si la pince n'est pas adaptée ou ne permet pas d'obtenir l'ouverture permanente de la ventilation indiquée dans le tableau ci-dessus, il convient d'installer une butée permanente, de retirer la lame du registre ou de faire couper le registre pour obtenir l'ouverture permanente minimale requise.

INSTALLATION – Suite

Le jeu de bûches Regency doit être installé par un technicien d'entretien professionnel qualifié. Les consignes doivent être suivies à la lettre pour garantir un fonctionnement correct et une utilisation optimale du jeu de bûches pour gaz. S'assurer que le jeu de bûches est conçu et étiqueté pour le type de gaz (naturel ou propane) fourni par le foyer. Le plancher du foyer doit être plat, exempt de débris et lisse.

MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas mises en place conformément aux directives de ce manuel ou si des pièces autres que les pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, cela peut entraîner des pertes matérielles, des blessures corporelles ou la mort.

INSTALLATION DES ÉLÉMENTS DÉCORATIFS DU BRÛLEUR :

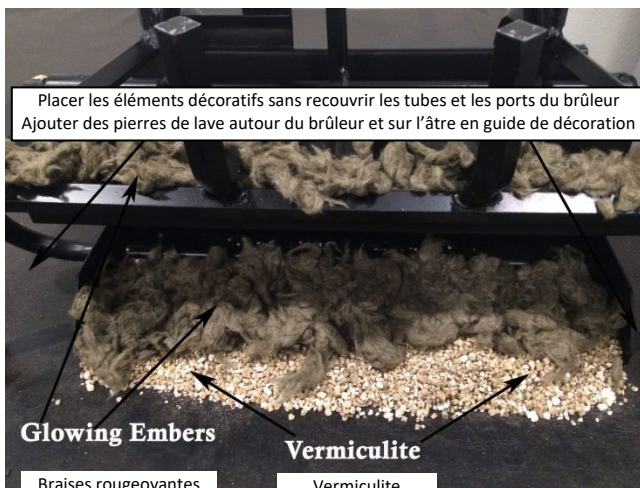
MISE EN GARDE CONCERNANT LE BRANCHEMENT DU GAZ : Seules les personnes autorisées à travailler avec des conduites de gaz peuvent effectuer les raccordements nécessaires à cet appareil.

Un robinet d'arrêt de gaz séparé doit être installé immédiatement en amont du raccordement à l'appareil.

Si le foyer préfabriqué ou de maçonnerie ne comporte pas de trou d'accès au gaz, un trou d'accès de 1,5 po (38 mm) ou moins peut être percé à travers les côtés inférieurs ou le fond de la chambre de combustion, dans le respect des règles de l'art. Ce trou d'accès doit être bouché avec un isolant non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation en gaz.

1. **Localiser la vermiculite (3 brûleurs et appareils au propane seulement) et la laine de roche (braises rougeoyantes). La vermiculite est utilisée pour tous les appareils au propane et pour le brûleur à braises sur l'appareil à 3 brûleurs.**
 - a. **Ouvrir la vermiculite, puis la répartir uniformément sur toute la surface du plateau à braises.**
2. **Ouvrir le sac de laine de roche et le répartir uniformément sur toute la surface du plateau à braises. Le fait de défaire la laine de roche en petits morceaux et de l'éparpiller sur la surface du plateau permet d'obtenir un meilleur aspect du lit de braises.**

Remarque : Les images ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement au processus.


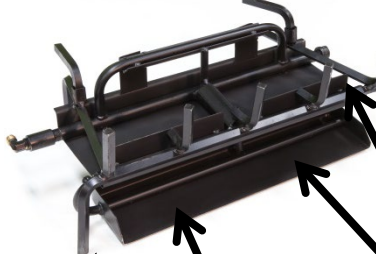




MISE EN PLACE DE LA PROTECTION THERMIQUE







INSTALLATION – Suite

INSTALLATION AU GAZ NATUREL 2-BRÛLEURS

	<h3>3-BRÛLEURS</h3> 
	
<p>Déchirer les braises en morceaux, aussi petits que possible. Utiliser soit un peigne soit une brosse pour ce faire. Plus les morceaux sont petits, plus la braise sera rougeoyante. Répartir les braises sur l'avant du brûleur et remplir le plateau. L'avant du brûleur doit être entièrement couvert. Déposer des pierres de lave autour du brûleur pour couvrir l'âtre.</p>	<p>Déchirer les braises en morceaux, aussi petits que possible. Utiliser soit un peigne soit une brosse pour ce faire. Plus les morceaux sont petits, plus la braise sera rougeoyante. Répartir la vermiculite le long de la partie inférieure du lit de braises. Répartir les braises sur l'avant du brûleur et remplir le plateau. L'avant du brûleur doit être entièrement couvert. Déposer des pierres de lave autour du brûleur pour couvrir l'âtre.</p>

INSTALLATION AU GAZ PROPANE 2-BRÛLEURS

	<h3>3-BRÛLEURS</h3> 
	
<p>Déchirer les braises en morceaux, aussi petits que possible. Utiliser soit un peigne soit une brosse pour ce faire. Plus les morceaux sont petits, plus la braise sera rougeoyante. Répartir la vermiculite à l'avant du brûleur. Répartir les braises sur l'avant du brûleur et remplir le plateau. L'avant du brûleur doit être entièrement couvert. Déposer des pierres de lave autour du brûleur pour couvrir l'âtre.</p>	<p>Déchirer les braises en morceaux, aussi petits que possible. Utiliser soit un peigne soit une brosse pour ce faire. Plus les morceaux sont petits, plus la braise sera rougeoyante. Répartir la vermiculite le long de la partie inférieure du lit de braises. Répartir les braises sur l'avant du brûleur et remplir le plateau. L'avant du brûleur doit être entièrement couvert. Déposer des pierres de lave autour du brûleur pour couvrir l'âtre.</p>

LISTE DES PIÈCES DU BRÛLEUR



2 brûleurs avec griffes arrière en place



2 brûleurs sans griffes arrière en place



3 brûleurs avec griffes arrière en place



3 brûleurs sans griffes arrière en place

Les griffes arrière peuvent être installées de manière optionnelle et utilisées pour ajouter de la hauteur au jeu de bûches de foyer.

Les kits de brûleurs comprennent :

- Brûleur (illustré ci-contre)
- Pierres de lave
- Braises
- Vermiculite (pour brûleur au propane et 3 brûleurs seulement)
- Conduite flexible sans sifflement
- Raccord d'entrée de gaz évasé
- Pince du registre
- Plaque signalétique
- Griffes arrière
- Manuel



ROBERTSHAW MILLIVOLT – DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1. La veilleuse ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> a. Obstruction dans l'alimentation au gaz de la veilleuse ou la conduite de l'alimentation au gaz de la veilleuse est entortillée b. Pression du gaz inappropriée c. Air dans la conduite 	<ul style="list-style-type: none"> a. Dégager l'obstruction Remettre en place la conduite de l'alimentation au gaz de la veilleuse si elle est entortillée b. Faire inspecter la pression de gaz par un installateur ou un fournisseur de gaz c. L'air doit être évacué : tentative de rallumage
2. La veilleuse ne reste pas allumée	<ul style="list-style-type: none"> a. Câbles lâches b. Basse pression du gaz c. Thermopile défectueuse d. Fil de bobinage de sécurité non branché à la borne TH TP 	<ul style="list-style-type: none"> a. Vérifier que tous les câbles sont en place de manière sécuritaire b. Vérifier la pression du gaz c. Vérifier la tension MV d. Brancher le fil de bobinage de sécurité à la borne TH TP
3. La veilleuse s'allume, mais pas le brûleur	<ul style="list-style-type: none"> a. Les fils conducteurs ne sont pas branchés aux bonnes bornes de la valve b. Les piles sont trop faibles pour la sortie de tension c. Valve défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> a. S'assurer que tous les fils conducteurs sont serrés et fixés aux bonnes bornes (voir la section sur le faisceau de câblage) b. Remplacer les piles par de nouvelles c. Remplacer la valve
4. Le système du brûleur ne brûle pas correctement	Flamme faible ou irrégulière	Vérifier que la pression du gaz n'est pas trop basse; la pression doit être de 5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel, de 11 po de colonne d'Eau pour le propane au niveau du manifold.
5. Le système du brûleur s'éteint pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> a. Les portes vitrées sont fermées, ce qui cause la formation excessive de chaleur b. L'électrode de la veilleuse n'est pas correctement réglée au niveau de l'emplacement de la veilleuse c. La protection thermique n'est pas en place 	<ul style="list-style-type: none"> a. Ouvrir les portes vitrées b. Voir la section INSTALLATION c. Placer la protection thermique sur la valve

FORMATION DE FUMÉE ET/OU DE SUIE

Inspecter périodiquement le dispositif de la veilleuse et les commandes de la valve et veiller à ce qu'ils soient exempts d'obstructions ou de débris. Si la flamme de la veilleuse n'est pas bleue avec éventuellement des pointes jaunes et n'atteint pas les électrodes, ou si la veilleuse ne reste pas allumée, contacter un technicien professionnel qualifié pour réparer le système de la veilleuse.

DÉPANNAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE DEXEN

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1. La veilleuse ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> a. Obstruction dans l'alimentation au gaz de la veilleuse ou la conduite de l'alimentation au gaz de la veilleuse est entortillée b. Pression du gaz inappropriée c. Air dans la conduite 	<ul style="list-style-type: none"> a. Dégager l'obstruction Remettre en place la conduite de l'alimentation au gaz de la veilleuse si elle est entortillée b. Faire inspecter la pression de gaz par un installateur ou un fournisseur de gaz c. L'air doit être évacué : tentative de rallumage
2. Pas d'étincelle au niveau de la veilleuse	<ul style="list-style-type: none"> a. Câbles lâches b. Piles mortes c. Télécommande défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> a. Vérifier que tous les câbles sont en place de manière sécuritaire b. Remplacer les piles c. Remplacer par le système à distance approprié
3. La veilleuse s'allume, mais pas le brûleur	<ul style="list-style-type: none"> a. Les fils conducteurs ne sont pas branchés aux bonnes bornes de la valve b. Les piles sont trop faibles pour la sortie de tension c. Valve défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> a. S'assurer que tous les fils conducteurs sont serrés et fixés aux bonnes bornes (voir la section sur le faisceau de câblage) b. Remplacer les piles par de nouvelles c. Remplacer la valve
4. Le système du brûleur ne brûle pas correctement	Flamme faible ou irrégulière	Vérifier que la pression du gaz n'est pas trop basse; la pression doit être de 5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel, de 11 po de colonne d'Eau pour le propane au niveau du manifold.
5. Le système du brûleur s'éteint pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> a. Les portes vitrées sont fermées, ce qui cause la formation excessive de chaleur b. L'électrode de la veilleuse n'est pas correctement réglée au niveau de l'emplacement de la veilleuse c. La protection thermique n'est pas en place 	<ul style="list-style-type: none"> a. Ouvrir les portes vitrées b. Voir la section INSTALLATION c. Placer la protection thermique sur la valve Ensemble des piles/Récepteur d. Les piles sont trop faibles (cause) e. Installer de nouvelles piles (solution)
6. Étincelle de l'allumeur intermittente pendant l'utilisation (le brûleur principal a brûlé correctement pendant plus d'une minute)	Les braises recouvrent le dispositif de la veilleuse	Dégager tout matériau étranger qui se trouve autour du dispositif de la veilleuse

Inspecter périodiquement le dispositif de la veilleuse et les commandes de la valve et veiller à ce qu'ils soient exempts d'obstructions ou de débris. Si la flamme de la veilleuse n'est pas bleue avec éventuellement des pointes jaunes et n'atteint pas les électrodes, ou si la veilleuse ne reste pas allumée, contacter un technicien professionnel qualifié pour réparer le système de la veilleuse.

DÉPANNAGE (Suite) : PRODUCTION DE FUMÉE/SUIE/CARBONE SUR LES BÛCHES

REMARQUE : La combustion des bûches pour foyers au gaz Regency pendant une période prolongée entraînera la formation de suie sur les bûches. Veiller à ce que tous les éléments décoratifs fournis avec cet appareil soient également utilisés.

La suie est due à une combustion incomplète du gaz qui laisse derrière elle une matière dense et foncée. La suie s'accumule également sur les bûches si celles-ci ne sont pas placées dans la bonne position, conformément aux schémas de placement des bûches.

Un espacement adéquat entre les bûches est **NÉCESSAIRE** et **DOIT** être maintenu.

Veiller à ce que tous les éléments décoratifs fournis avec l'appareil soient également utilisés.

Pour nettoyer la suie, utiliser une vieille brosse à dents et frotter doucement la suie.

PROBLÈME	SOLUTION
Tirage faible/bas	Vérifier s'il y a un blocage dans la cheminée. S'assurer que le système de cheminée est à au moins 3 pi de hauteur de plus que tout ce qui se trouve à une distance de 10 pi.
Registre pas complètement ouvert	S'assurer que le registre est complètement ouvert. La pince du registre a été utilisée pour maintenir le registre ouvert.
Le brûleur est placé trop près de l'avant ou sur le côté	Déplacer le brûleur vers le centre et à l'arrière de la chambre de combustion.
Placement inadéquat des éléments décoratifs	Voir le manuel d'utilisation pour le placement correct des éléments décoratifs
Placement inadéquat des bûches	Voir le manuel d'utilisation pour le placement correct des bûches.
Accessoires / éléments décoratifs supplémentaires	S'assurer que seuls les éléments décoratifs approuvés sont utilisés sur ce système de brûleur.
Pression négative	Introduire de l'air extérieur pour assurer une combustion propre.
Air d'appoint insuffisant	Introduire de l'air extérieur pour assurer une combustion propre.
Pression de gaz excessive	Vérifier pour s'assurer que la pression du gaz pour le gaz naturel ou le propane est conforme aux indications de la plaque signalétique.
Ports du brûleur bouchés	S'assurer que les ports du brûleur sont libres et exempts de débris. S'assurer que seuls les éléments décoratifs fournis sont utilisés sur le brûleur au gaz.

ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE. Les bûches resteront chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du brûleur au gaz. En cas de repositionnement de l'une des bûches pour maintenir une disposition correcte, utiliser uniquement des gants résistant à la chaleur ou laisser le jeu des bûches refroidir suffisamment longtemps avant de les manipuler.

ENTRETIEN DU GAZ – ROUTINE ANNUELLE RECOMMANDÉE

Pour que votre appareil Regency continue d'apporter tout le confort à votre intérieur, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans s'y limiter, un temps de démarrage prolongé, la formation de résidus ou de carbone, etc. Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

NETTOYER

- Ports du brûleur et obturateur d'air du brûleur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (ventilée)
- Détecteur de flamme (modèles à allumage électronique)
- Électrode des flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèle sans évacuation)
- Thermopile (modèles millivolt)

INSPECTER

- Dispositif de la veilleuse
- Brûleur
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Piles (télécommande manuelle, récepteur à distance, module de l'allumage, à changer au besoin)
- Éléments décoratifs du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air (modèle sans évacuation)
- Câblage

VÉRIFIER

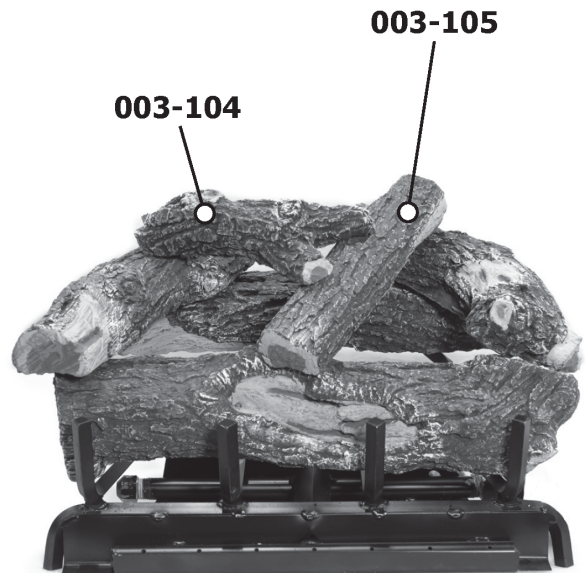
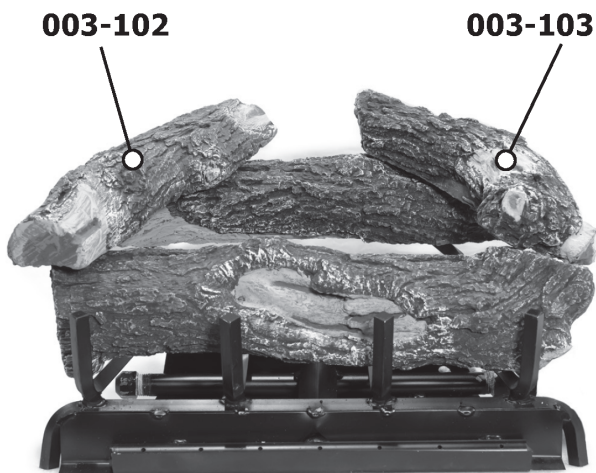
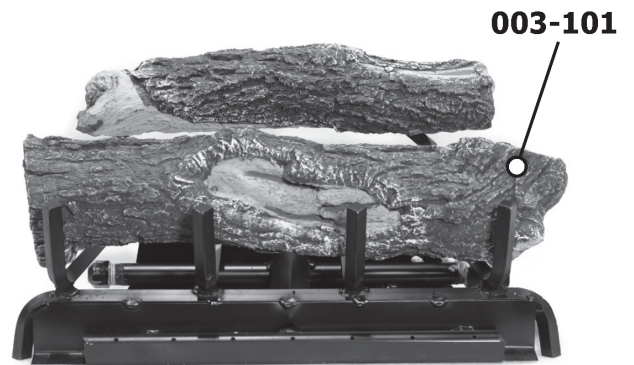
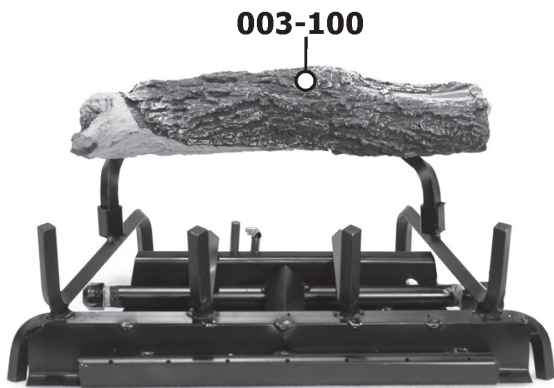
- Tension sur la thermopile (modèles ventilés millivolt)
- Lecture en Ohms sur la détection de flammes (modèles ventilés à allumage électronique)
- Pressions du combustible à l'entrée et à la sortie selon la plaque signalétique
- Lectures en ohms / tension sur la valve de gaz
- Tension au niveau du thermocouple (sans évacuation)
 - ✓ S'assurer que la veilleuse s'enfonce complètement dans la thermopile et le détecteur de flammes (modèles ventilés millivolt/à allumage électronique)
 - ✓ S'assurer que la veilleuse s'enfonce complètement dans le thermocouple (modèles non ventilés seulement)

TESTS DE FUITE DE GAZ

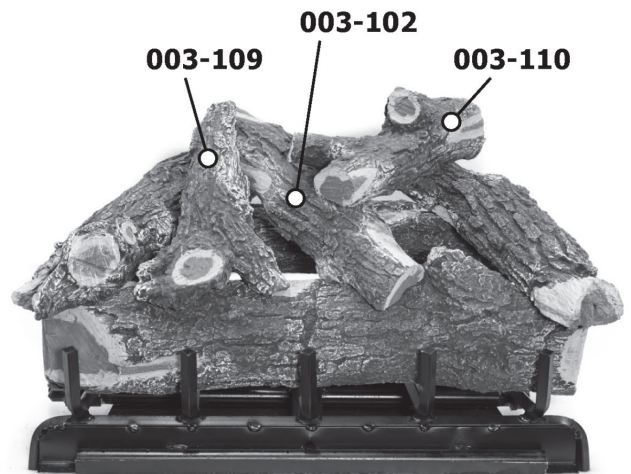
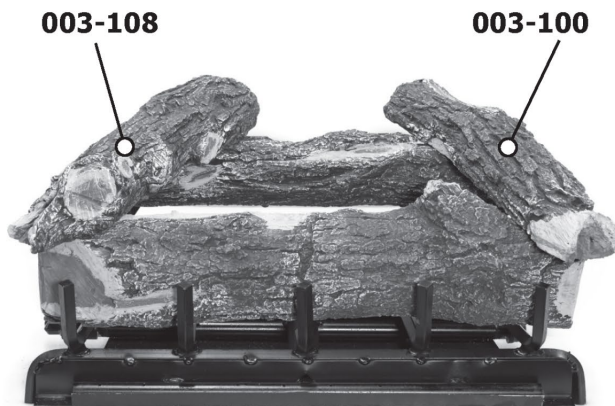
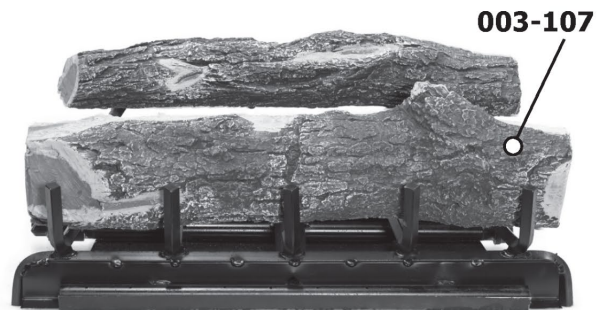
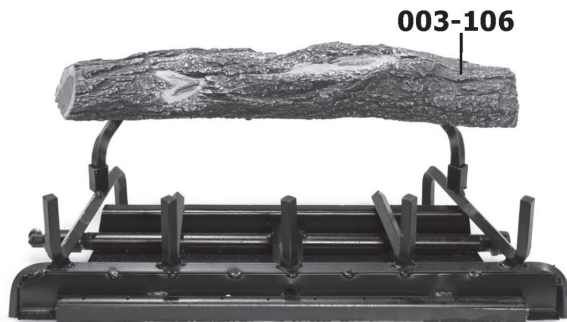
- Vérifier le raccordement de la conduite principale de gaz à la valve
- Vérifier les connexions du robinet d'arrêt de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de la sortie de la valve de gaz
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de combustible de la veilleuse au niveau de la valve et du dispositif de la veilleuse



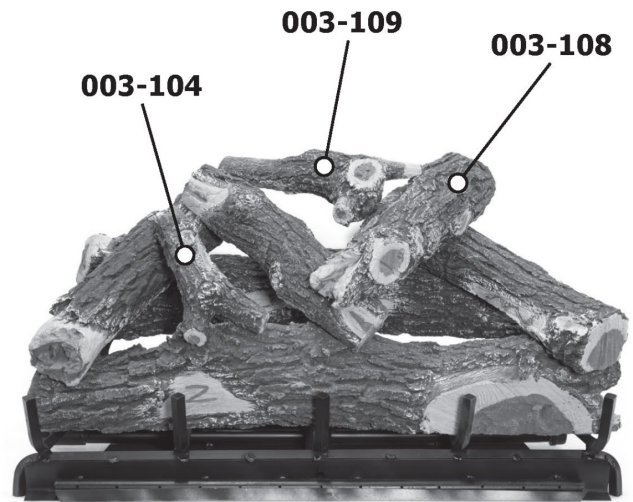
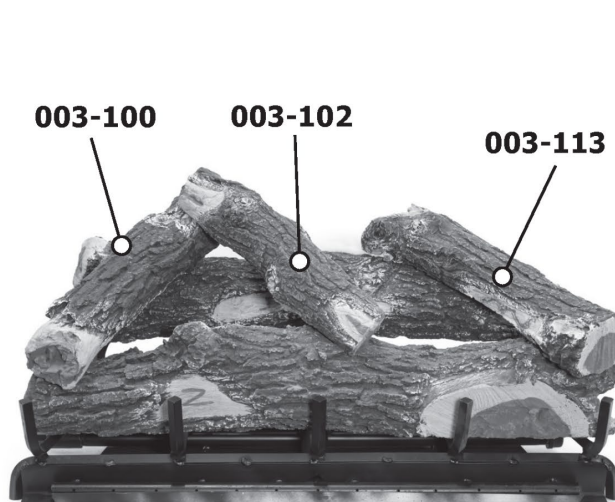
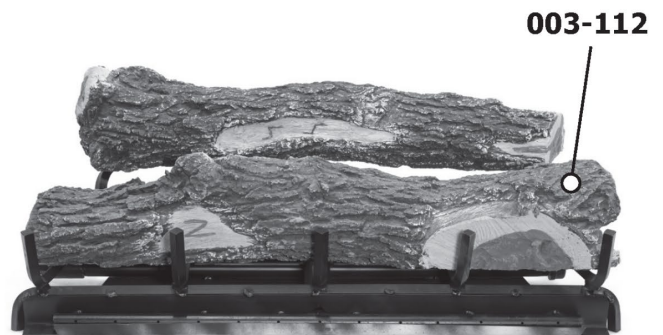
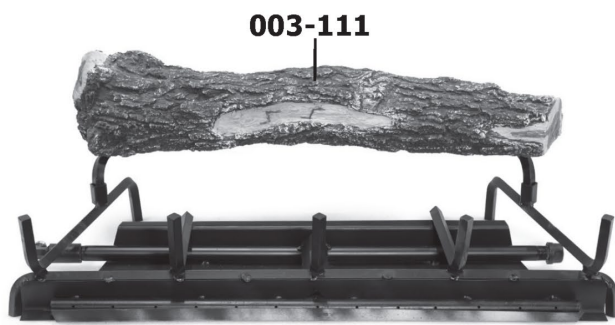
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE CHÊNE 18 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-823



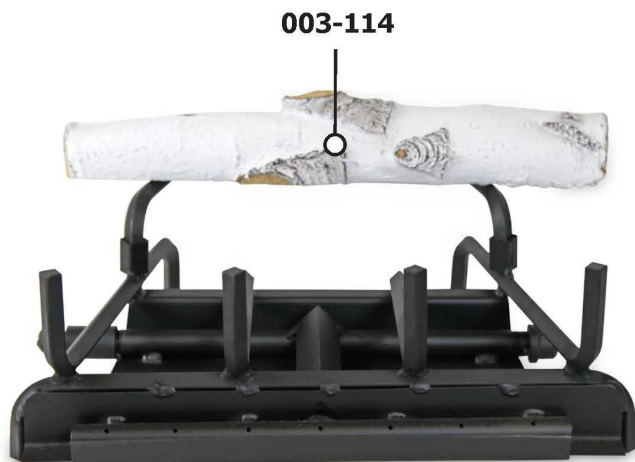
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE CHÊNE 24 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-824



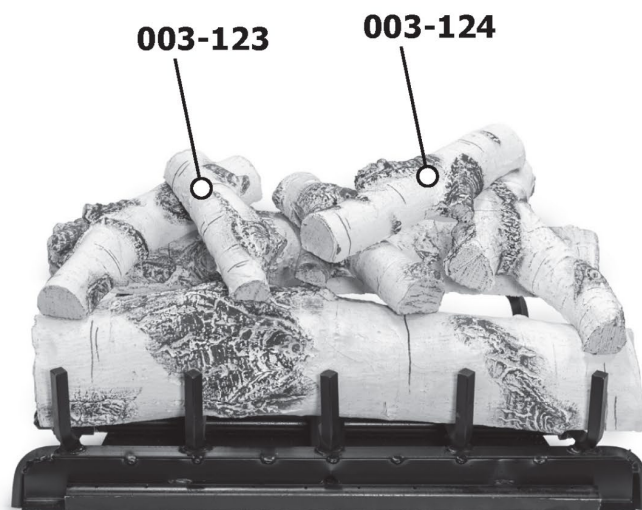
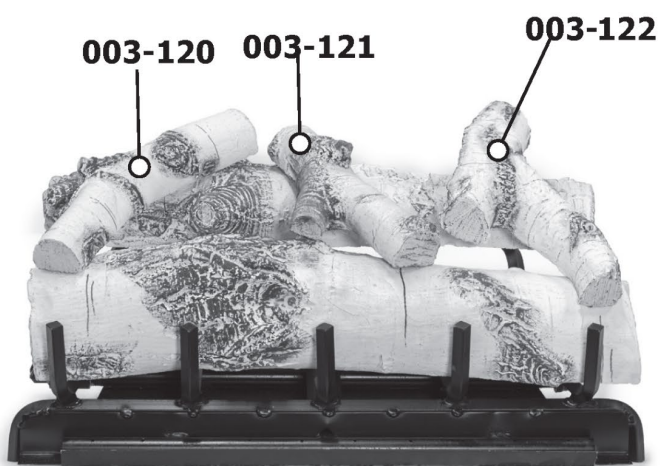
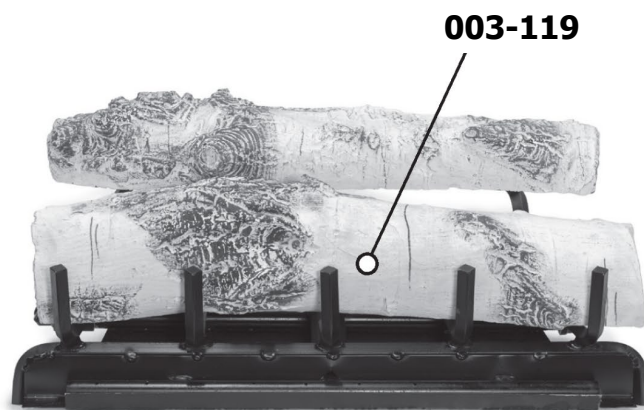
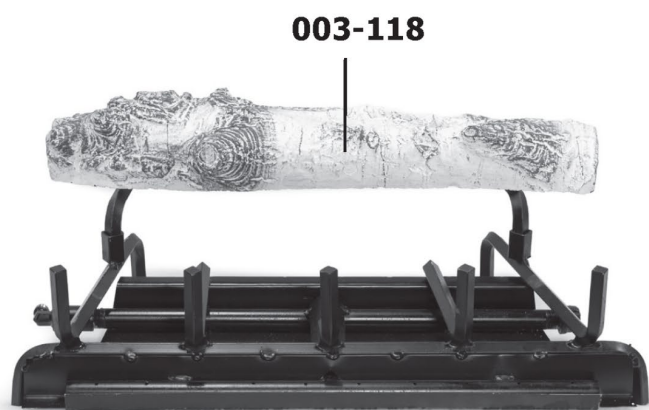
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE CHÊNE 30 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-825



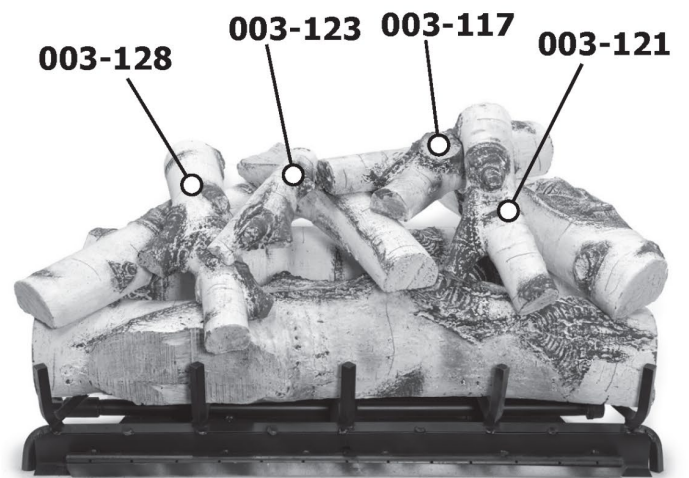
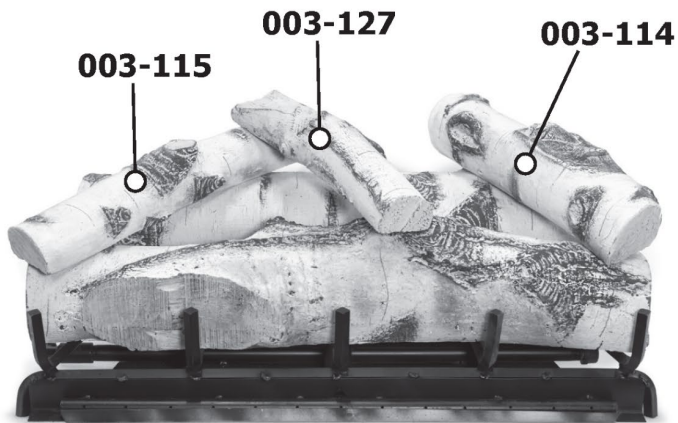
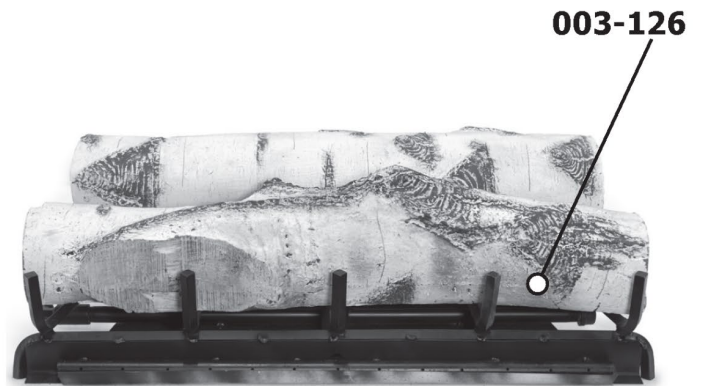
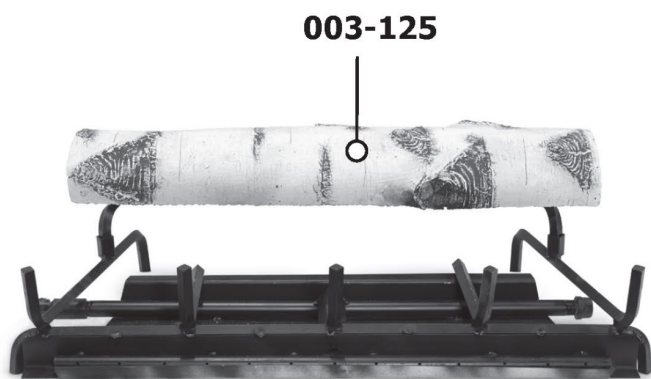
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE BOULEAU 18 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-826



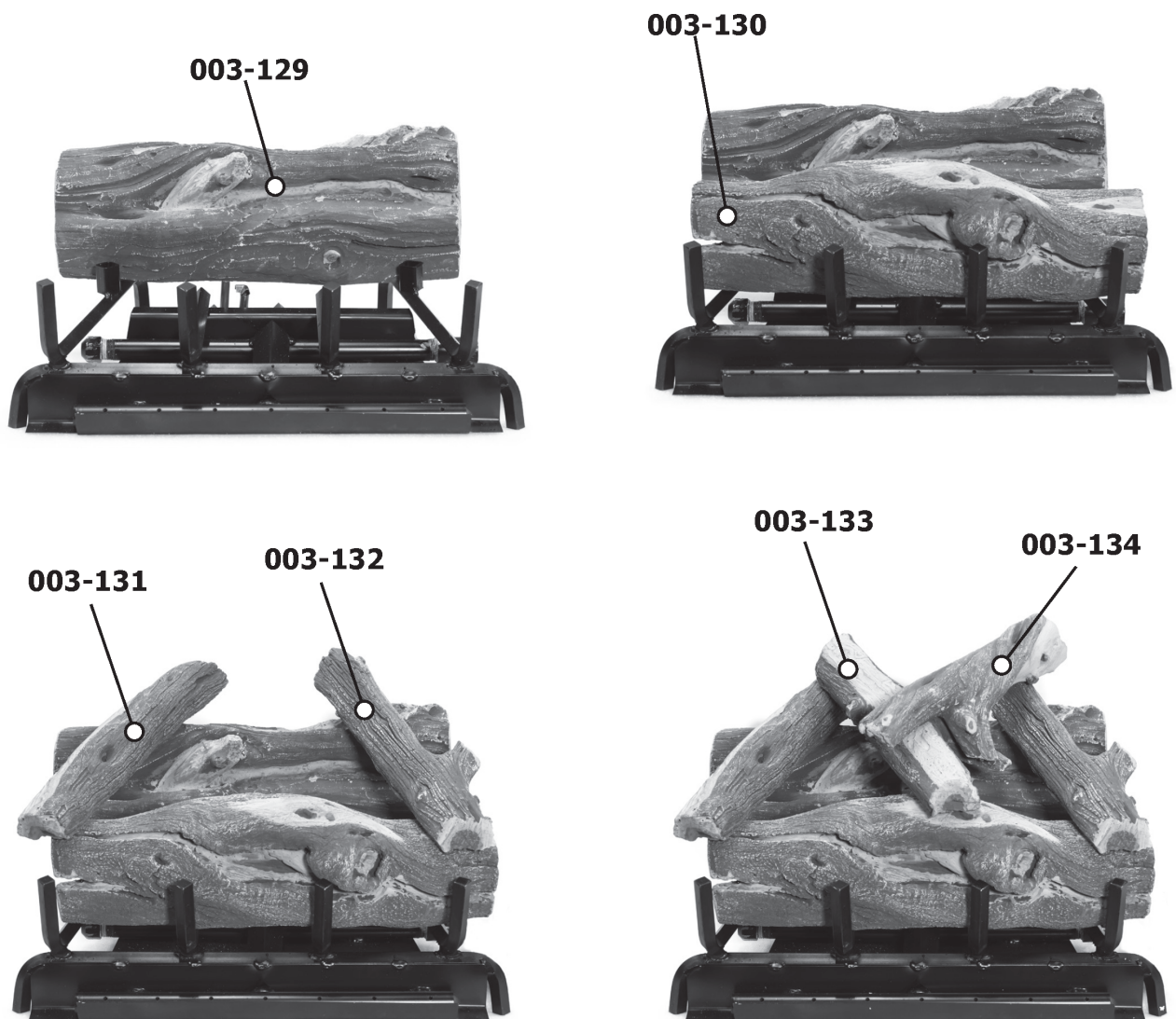
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE BOULEAU 24 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-827



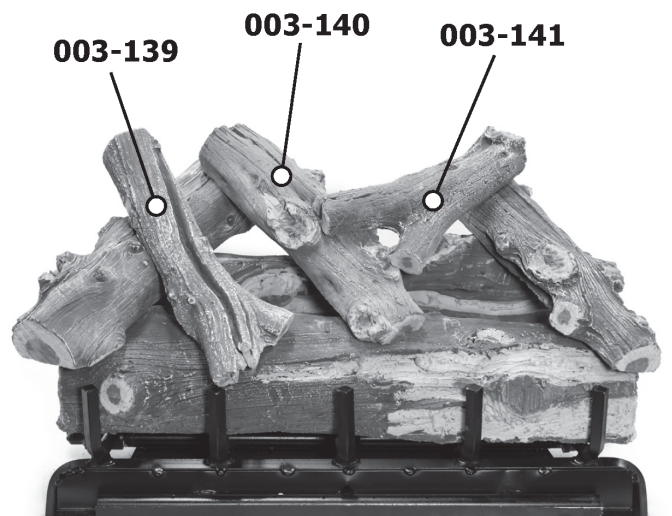
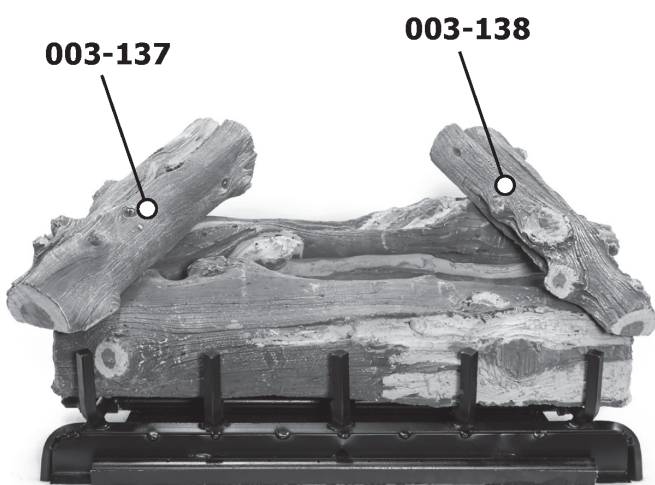
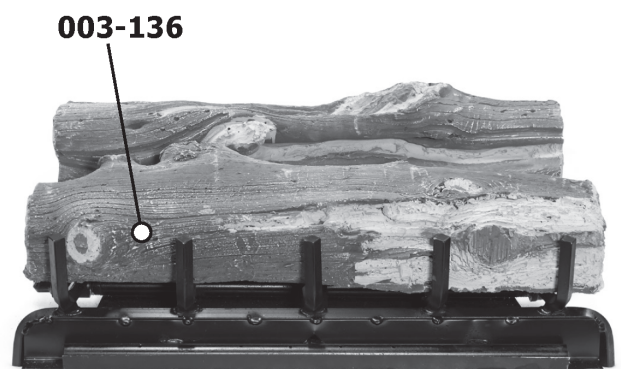
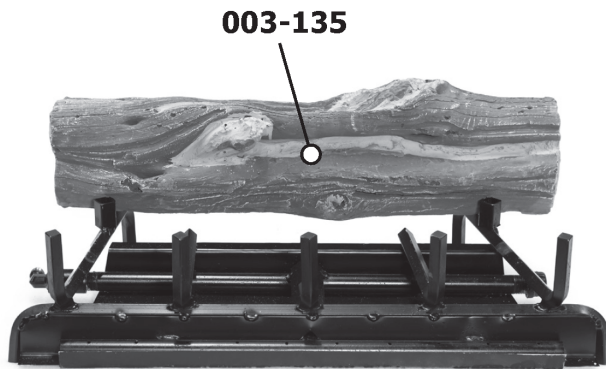
GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES DE BOULEAU 30 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-828



**GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES EN BOIS DE GRÈVE
18 PO
BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-829**

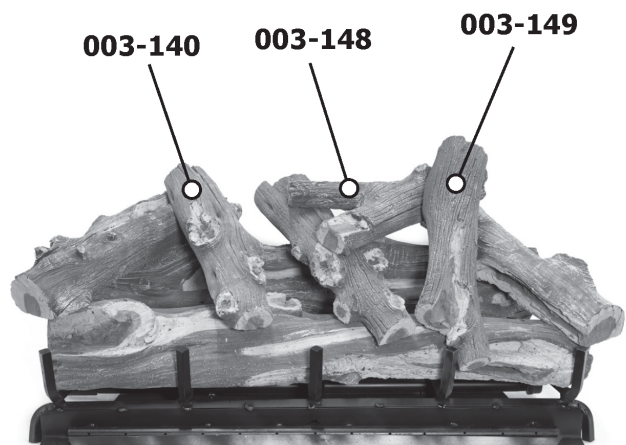
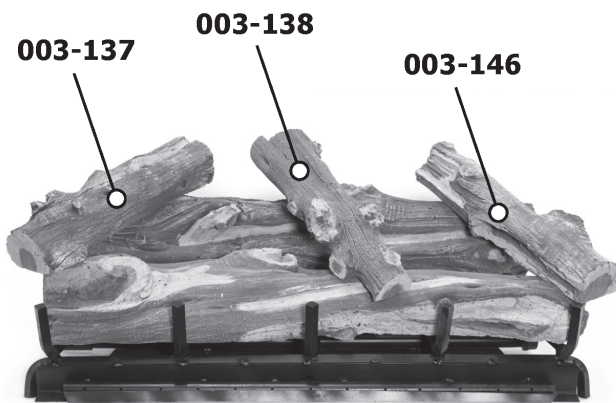
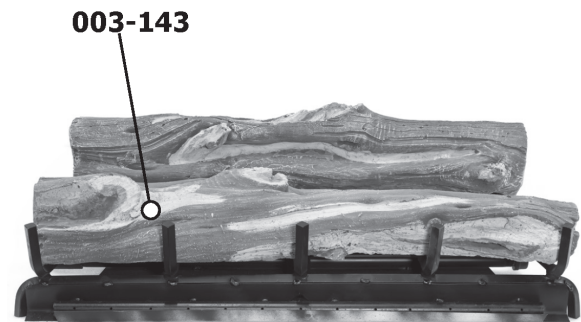
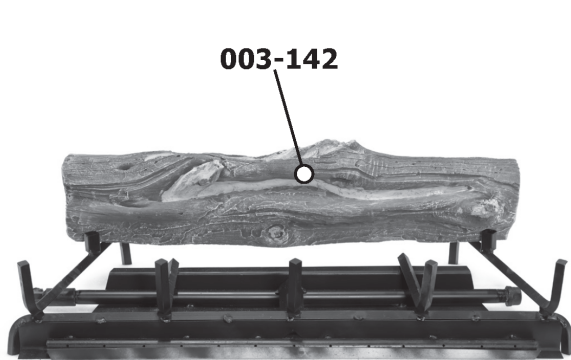


GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES EN BOIS DE GRÈVE
24 PO
BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-830





GUIDE DE PLACEMENT DES BÛCHES EN BOIS DE GRÈVE 30 PO BÛCHES VENTILÉES PIÈCE N° 946-831



NUMÉROS DES PIÈCES DU BRÛLEUR VENTILÉ

Valve de gaz millivolt Robertshaw

Description	Pièce n°
2 brûleurs ventilés Millivolt 18 GN	V18M2-NG
3 brûleurs ventilés Millivolt 18 GN	V18M3-NG
3 brûleurs ventilés Millivolt 24 GN	V24M3-NG
3 brûleurs ventilés Millivolt 30 GN	V30M3-NG

Valve de gaz à allumage électronique Dexen

Description	Pièce n°
2 brûleurs assemblés GN - Allumage électronique -18 po	V18E2-NG
3 brûleurs assemblés GN - Allumage électronique -18 po	V18E3-NG
3 brûleurs assemblés GN - Allumage électronique -24 po	V24E3-NG
3 brûleurs assemblés GN - Allumage électronique -30 po	V30E3-NG

NUMÉROS DES PIÈCES DE LA TROUSSE DE CONVERSION AU PROPANE VENTILÉE

Valve de gaz millivolt Robertshaw

Description	Pièce n°
Trousse de conversion au propane pour V18M2-NG	946-845
Trousse de conversion au propane pour V18M3-NG	946-848
Trousse de conversion au propane pour V24M3-NG	946-846
Trousse de conversion au propane pour V30M3-NG	946-847

Valve de gaz à allumage électronique Dexen

Description	Pièce n°
Trousse de conversion au propane pour V18E2-NG	946-841
Trousse de conversion au propane pour V18E3-NG	946-849
Trousse de conversion au propane pour V24E3-NG	946-842
Trousse de conversion au propane pour V30E3-NG	946-843

NUMÉROS DES PIÈCES DU JEU DE BÛCHES POUR FOYER AU GAZ VENTILÉ

Description	Pièce n°
Chêne - 18 po	946-823
Chêne – 24 po	946-824
Chêne – 30 po	946-825
Bouleau – 18 po	946-826
Bouleau – 24 po	946-827
Bouleau – 30 po	946-828
Bois de grève – 18 po	946-829
Bois de grève – 24 po	946-830
Bois de grève – 30 po	946-831

PIERRES DE LAVE

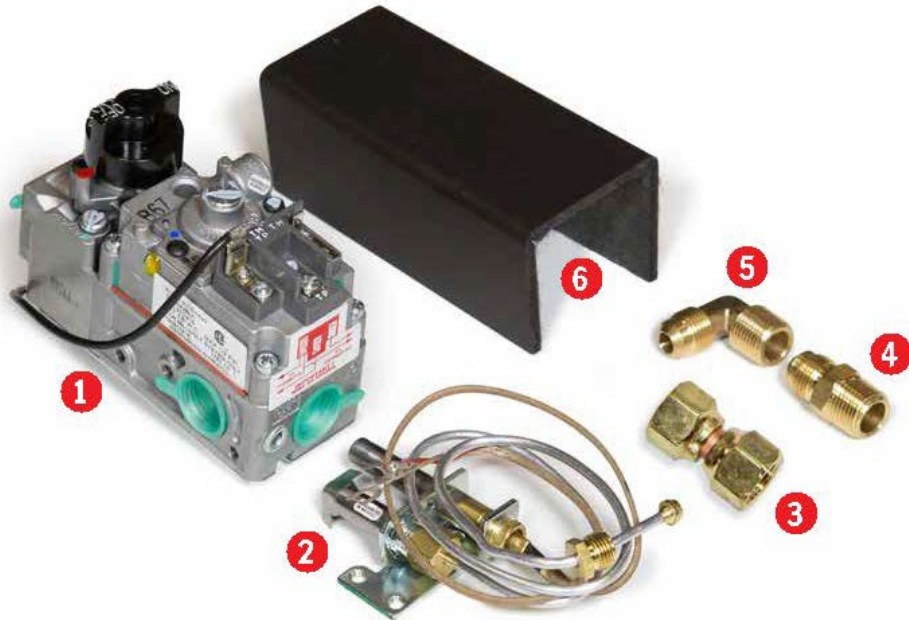
Description	Pièce n°
10 livres de pierres de lave	946-837
Braises noires	946-844

LISTE DES PIÈCES DE LA VALVE ROBERTSHAW

Valve de gaz millivolt Robertshaw

Modèles

V18M2-NG/LP 18 po
 V18M3-NG/LP 18 po
 V24M3-NG/LP 24 po
 V30M3-NG/LP 30 po



V18M2 - MILLIVOLT GN/PL 18 PO (VALVE ROBERTSHAW)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-000	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GAZ NATUREL
1	***	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW PROPANE
2	003-002	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT GN 18 PO
2A	003-003	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT PILOT PL 18 PO
3	003-004	RACCORD ÉCROU PIVOTANT 1/2 X 1/2
4	003-005	RACCORD MÂLE 48 SERIES ÉVASÉ 1/2 X DROIT 1/2 MIP
5	003-006	COUDE MÂLE ÉVASÉ 1/2 X 1/2 MIP 90
6	003-007	PROTECTION THERMIQUE POUR 710 SERIES ROBERT SHAW
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-009	SUPPORT ET TUBE DE LA COIFFE 90*
N/I	003-010	THERMOPILE 18 MILLIVOLT
N/I	003-011	KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL ROBERTSHAW 710 SERIES
N/I	003-012	ORIFICE DE LA VEILLEUSE PL
N/I	003-013	2 BRÛLEURS 18 PO GAZ NATUREL
N/I	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-015	ORIFICE PL PERCÉ À #47
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		
*** PIÈCE N° 003-000 VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GN + PIÈCE N° 003-011 KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PROPANE À COMMANDER. LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR GN DEVRA ÊTRE RETIRÉ DE LA VALVE GN ET REMPLACÉ PAR LE RESSORT DU RÉGULATEUR PL. SUIVRE LES DIRECTIVES FOURNIES AVEC LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL.		

V18M3 - MILLIVOLT GN/PL 18 PO (VALVE ROBERTSHAW)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-000	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GAZ NATUREL
1	***	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW PROPANE
2	003-002	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT GN 18 PO
2A	003-003	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT PILOT PL 18 PO
3	003-004	RACCORD ÉCROU PIVOTANT 1/2 X 1/2
4	003-005	RACCORD MÂLE 48 SERIES ÉVASÉ 1/2 X DROIT 1/2 MIP
5	003-006	COUDE MÂLE ÉVASÉ 1/2 X 1/2 MIP 90
6	003-007	PROTECTION THERMIQUE POUR 710 SERIES ROBERT SHAW
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-009	SUPPORT ET TUBE DE LA COIFFE 90*
N/I	003-010	THERMOPILE 18 MILLIVOLT
N/I	003-011	KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL ROBERTSHAW 710 SERIES
N/I	003-012	ORIFICE DE LA VEILLEUSE PL
N/I	003-013	2 BRÛLEURS 18 PO GAZ NATUREL
N/I	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-051	ORIFICE PL PERCÉ À #48
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		
*** PIÈCE N° 003-000 VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GN + PIÈCE N° 003-011 KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PROPANE À COMMANDER. LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR GN DEVRA ÊTRE RETIRÉ DE LA VALVE GN ET REMPLACÉ PAR LE RESSORT DU RÉGULATEUR PL. SUIVRE LES DIRECTIVES FOURNIES AVEC LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL.		

V24M3 - BRÛLEUR MILLIVOLT GN/PL 24 PO (VALVE ROBERTSHAW)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-000	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GAZ NATUREL
1	***	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW PROPANE
2	003-002	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT 18 PO GN
2A	003-003	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT 18 PO PL
3	003-004	RACCORD ÉCROU PIVOTANT 1/2 X 1/2
4	003-005	RACCORD MÂLE 48 SERIES ÉVASÉ 1/2 X DROIT 1/2 MIP
5	003-006	COUDE MÂLE ÉVASÉ 1/2 X 1/2 MIP 90
6	003-007	PROTECTION THERMIQUE POUR 710 SERIES ROBERT SHAW
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-009	SUPPORT ET TUBE DE LA COIFFE 90*
N/I	003-010	THERMOPILE 18 MILLIVOLT
N/I	003-011	KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL ROBERTSHAW 710 SERIES
N/I	003-012	ORIFICE DE LA VEILLEUSE PL
N/I	003-013	3 BRÛLEURS 24 PO GAZ NATUREL
N/I	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-020	ORIFICE PL PERCÉ À #41
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		
*** PIÈCE N° 003-000 VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GN + PIÈCE N° 003-011 KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PROPANE À COMMANDER. LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR GN DEVRA ÊTRE RETIRÉ DE LA VALVE GN ET REMPLACÉ PAR LE RESSORT DU RÉGULATEUR PL. SUIVRE LES DIRECTIVES FOURNIES AVEC LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL.		

V30M3 - BRÛLEUR MILLIVOLT GN/PL 30 PO (VALVE ROBERTSHAW)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-000	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GAZ NATUREL
1	***	VALVE DE GAZ ROBERTSHAW PROPANE
2	003-002	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT 18 PO GN
2A	003-003	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE MILLIVOLT 18 PO PL
3	003-004	RACCORD ÉCROU PIVOTANT 1/2 X 1/2
4	003-005	RACCORD MÂLE 48 SERIES ÉVASÉ 1/2 X DROIT 1/2 MIP
5	003-006	COUDE MÂLE ÉVASÉ 1/2 X 1/2 MIP 90
6	003-007	PROTECTION THERMIQUE POUR 710 SERIES ROBERTSHAW
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-009	SUPPORT ET TUBE DE LA COIFFE 90*
N/I	003-010	THERMOPILE 18 MILLIVOLT
N/I	003-011	KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL ROBERTSHAW 710 SERIES
N/I	003-012	ORIFICE DE LA VEILLEUSE PL
N/I	003-013	3 BRÛLEURS 30 PO GAZ NATUREL
N/I	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-022	ORIFICE PL PERCÉ À #35
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		
<p>*** PIÈCE N° 003-000 VALVE DE GAZ ROBERTSHAW GN + PIÈCE N° 003-011 KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PROPANE À COMMANDER. LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR GN DEVRA ÊTRE RETIRÉ DE LA VALVE GN ET REMPLACÉ PAR LE RESSORT DU RÉGULATEUR PL. SUIVRE LES DIRECTIVES FOURNIES AVEC LE KIT DU RESSORT DU RÉGULATEUR PL.</p>		

LISTE DES PIÈCES DE LA VALVE DEXEN

Allumage électronique avec valve Dexen

Modèles

V18E2-NG/LP 18 po
 V18E3-NG/LP 18 po
 V24E3-NG/LP 24 po
 V30E3-NG/LP 30 po



V18E2 – ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE GN/PL 18 PO (VALVE DEXEN)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-023	BLOC-PILES 3 V DEXEN (PILES 2 D-CELL NON FOURNIES)
2	003-024	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE GN
2	003-025	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE PL
3	003-026	COUDES ÉVASÉS 6003-NAT 3-½ PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
3	003-027	COUDES ÉVASÉS 6003-P 10 PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
4	003-028	RÉGULATEUR DE PRESSION PL POUR VALVE DE 10 PO DE COLONNE D'EAU 60003V 3V
5	003-029	ORIFICE DE LA VEILLEUSE AU PROPANE 3V DEXEN
6	003-030	FAISCEAU DE CÂBLES DE GM6K VERS 6003V (CÂBLE VALVE 12 PO, CÂBLE PILE/INTERRUPTEUR 84 PO)
7	003-031	MODULE 6K POUR MODULE 3V IGN
8	003-035	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE PILE/RÉCEPTEUR AVEC ISOLATION
9	003-032	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE VALVE/MODULE AVEC ISOLATION
10	003-033	COUDE 90* 49 SERIES 3/8 X 1/2
11	003-034	CONDUITE SANS SIFFLEMENT 1/2 X 10

12	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-013	2 BRÛLEURS 18 PO GAZ NATUREL
N/I	003-015	ORIFICE PL PERCÉ À #47
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		

V18E3 – ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE GN/PL 18 PO (VALVE DEXEN)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-023	BLOC-PILES 3 V DEXEN (PILES 2 D-CELL NON FOURNIES)
2	003-024	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE GN
2	003-025	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE PL
3	003-026	COUDES ÉVASÉS 6003-NAT 3-½ PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
3	003-027	COUDES ÉVASÉS 6003-P 10 PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
4	003-028	RÉGULATEUR DE PRESSION PL POUR VALVE DE 10 PO DE COLONNE D'EAU 6003V 3V
5	003-029	ORIFICE DE LA VEILLEUSE AU PROPANE 3V DEXEN
6	003-030	FAISCEAU DE CÂBLES DE GM6K VERS 6003V (CÂBLE VALVE 12 PO, CÂBLE PILE/INTERRUPTEUR 84 PO)
7	003-031	MODULE 6K POUR MODULE 3V IGN
8	003-035	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE PILE/RÉCEPTEUR AVEC ISOLATION
9	003-032	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE VALVE/MODULE AVEC ISOLATION
10	003-033	COUDE 90* 49 SERIES 3/8 X 1/2
11	003-034	CONDUITE SANS SIFFLEMENT 1/2 X 10
12	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-013	2 BRÛLEURS 18 PO GAZ NATUREL
N/I	003-051	ORIFICE PL PERCÉ À #48
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		

V24E3 – ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE GN/PL 24 PO (VALVE DEXEN)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-023	BLOC-PILES 3 V DEXEN (PILES 2 D-CELL NON FOURNIES)
2	003-024	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE GN
2	003-025	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE PL
3	003-026	COUDES ÉVASÉS 6003-NAT 3-½ PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
3	003-027	COUDES ÉVASÉS 6003-P 10 PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
4	003-028	RÉGULATEUR DE PRESSION PL POUR VALVE DE 10 PO DE COLONNE D'EAU 60003V 3V
5	003-029	ORIFICE DE LA VEILLEUSE AU PROPANE 3V DEXEN
6	003-030	FAISCEAU DE CÂBLES DE GM6K VERS 6003V (CÂBLE VALVE 12 PO, CÂBLE PILE/INTERRUPTEUR 84 PO)
7	003-031	MODULE 6K POUR MODULE 3V IGN
8	003-035	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE PILE/RÉCEPTEUR AVEC ISOLATION
9	003-032	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE VALVE/MODULE AVEC ISOLATION
10	003-033	COUDE 90* 49 SERIES 3/8 X 1/2
11	003-034	CONDUITE SANS SIFFLEMENT 1/2 X 10
12	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-036	ORIFICE PL PERCÉ À #36
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		

V30E3 – ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE GN/PL 30 PO (VALVE DEXEN)		
	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	003-023	BLOC-PILES 3 V DEXEN (PILES 2 D-CELL NON FOURNIES)
2	003-024	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE GN
2	003-025	DISPOSITIF DE LA VEILLEUSE 24 PO, PILE ÉLECTRONIQUE PL
3	003-026	COUDES ÉVASÉS 6003-NAT 3-½ PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
3	003-027	COUDES ÉVASÉS 6003-P 10 PO DE COLONNE D'EAU, 2-½ PO MIP x ½ PO
4	003-028	RÉGULATEUR DE PRESSION PL POUR VALVE DE 10 PO DE COLONNE D'EAU 60003V 3V
5	003-029	ORIFICE DE LA VEILLEUSE AU PROPANE 3V DEXEN
6	003-030	FAISCEAU DE CÂBLES DE GM6K VERS 6003V (CÂBLE VALVE 12 PO, CÂBLE PILE/INTERRUPTEUR 84 PO)
7	003-031	MODULE 6K POUR MODULE 3V IGN
8	003-035	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE PILE/RÉCEPTEUR AVEC ISOLATION
9	003-032	PROTECTION THERMIQUE ÉLECTRONIQUE VALVE/MODULE AVEC ISOLATION
10	003-033	COUDE 90* 49 SERIES 3/8 X 1/2
11	003-034	CONDUITE SANS SIFFLEMENT 1/2 X 10
12	003-014	KIT DE LA TÉLÉCOMMANDE
N/I	003-008	PINCE DU REGISTRE
N/I	003-050	ORIFICE PL PERCÉ À #30
N/I	003-016	CONDUITE FLEXIBLE SANS SIFFLEMENT NOIRE 12 PO X 16 PO
N/I	003-017	GRIFFES ARRIÈRE POUR BÛCHES DU FOND
N/I	003-018	VERMICULITE – SAC DE 8 OZ
N/I = NON ILLUSTRÉ		

GARANTIE DU BRÛLEUR AU GAZ D'INTÉRIEUR

Garantie à vie limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Itée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans cette police, l'appareil désigne un brûleur au gaz d'intérieur ventilé ou non.

Cet appareil a été certifié et homologué uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Produits d'intérieur au gaz Garantie Pièces et main-d'œuvre	Pièces garanties à vie	Pièces 2 ans	Couverture main-d'œuvre subventionnée (Années)
** Jeux de bûches/Brûleurs/Tubes du brûleur/Grilles	✓		1
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, veilleuse ODS)		✓	1
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, bloc-piles, systèmes de commande à distance)		✓	1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les tarifs de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des tarifs subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de leur subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas**

tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**** Le remplacement des brûleurs / des tubes de brûleur / des jeux de bûches / des grilles pour l'acheteur d'origine est limité à un par période de garantie.** Les appareils doivent être installés conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main-d'œuvre sur ces pièces.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique,**

des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), ou le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, les pierres de lave, les braises de platine, les braises rougeoyantes ou de platine, la vermiculite.

** La présente garantie à vie limitée ne couvre pas la décoloration des bûches, la formation de carbone et de suie sur les jeux de bûches en raison de leur usage.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un Appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.